



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/44/PV.5
27 September 1989

RUSSIAN

Сорок четвертая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ПЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральньх учреждениях, Нью-Йорк,
в понедельник, 25 сентября 1989 года, в 15 ч. 00 м.

<u>Председатель:</u>	г-н ГАРБА	(Нигерия)
позднее:	г-н ПООС (заместитель Председателя)	(Люксембург)
позднее:	г-н ГАРБА	(Нигерия)
позднее:	г-н ХЁРСТ (заместитель Председателя)	(Антигуа и Барбуда)

- Выступление Президента Республики Венесуэлы г-на Карлоса Андреса Переса
- Выступление Президента Республики Аргентины г-на Карлоса Саула Менема

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

- Выступление Председателя Президиума Социалистической Федеративной Республики Югославии г-на Янеза Дрновшека
- Общие прения [9] (продолжение)
- С заявлениями выступили:
 - г-н Гозали (Алжир)
 - г-жа Брундтланд (Норвегия)
 - г-н Эллеманн-Енсен (Дания)
 - г-н Джамиль (Мальдивские Острова)

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

ВЫСТУПЛЕНИЕ Г-НА КАРЛОСА АНДРЕСА ПЕРЕСА, ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ ВЕНЕСУЭЛЫ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сначала Ассамблея заслушает выступление президента Республики Венесуэлы.

Г-н Карлос Андрес Перес, Президент Республики Венесуэлы, сопровождается в зал заседаний Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в ООН Президента Республики Венесуэлы г-на Карлоса Андреса Переса и предложить ему выступить на Генеральной Ассамблее.

Президент ПЕРЕС (говорит по-испански): Г-н Председатель, мне доставляет большое удовольствие передать приветствия и поздравления народа и правительства Венесуэлы в связи с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на этой сессии. Мы хотели бы также поздравить других членов Президиума. В то же самое время мы выражаем благодарность предыдущему Председателю г-ну Данте Капуто за проявленный им исключительный стиль руководства в ходе работы последней сессии. Мы также благодарим Генерального секретаря Переса де Куэльяра за проделанную им отличную работу.

В последнее десятилетие двадцатого века мы должны задуматься над нашей историей и опытом, накопленным нами в этом столетии. Сегодня мы можем начать оценивать, какими будут и должны быть последние 10 лет нашего века. Сверхдержавы вступили в период разрядки, корректировок своих позиций и сотрудничества, причем были предприняты крайне важные инициативы, особенно в том, что касается разоружения в области ядерных и обычных вооружений. Кроме того, была проявлена решимость в разрешении региональных конфликтов и невмешательстве в эти конфликты, которые нанесли такой огромный человеческий и материальный ущерб странам третьего мира.

Неблагоприятный период холодной войны оставил в наследство трагическое положение в мировой экономике и кризис, которого не могут избежать великие державы, поскольку ни одна экономика, какой бы мощной она ни была, не может безгранично финансировать военные расходы. Мы все заплатили за это, но особенно страны третьего мира.

Сейчас, как представляется, мы можем наконец наблюдать определенную готовность международного сообщества относиться с терпимостью к собственному многообразию и действовать совместно, с тем чтобы сократить, а там, где возможно, и ликвидировать источники напряженности и конфликтов, к которым мы фактически привыкли. Я бы хотел выразить признательность Венесуэлы в связи с инициативами в области разрядки

(Президент Перес)

напряженности и разоружения, предпринятыми сверхдержавами, и выразить их лидерам нашу уверенность в их решимости и настойчивости. Если крупным блокам удастся добиться согласованности действий, то мы в конечном счете начнем постепенно преодолевать наследие холодной войны и угрозу ядерной войны.

Тринадцать лет тому назад, 16 ноября 1976 года, я выступал с этой трибуны в качестве президента Венесуэлы. Тогда я заявил, что глобальное политическое равновесие, по-видимому, основывается на мирном сосуществовании – мирном сосуществовании, которое по одному своему определению означает лишь просто более длительную или короткую передышку. Я заявил о разделении, расчленении мира на антагонистические блоки, ибо взаимозависимость для достижения равенства и сотрудничества между равными не возобладала в отношениях между сильными странами и между сильными и слабыми странами. Тогда я предложил, и то же самое я предлагаю сегодня, установить новый международный экономический порядок, ибо в противном случае политическое равновесие в мире по-прежнему будет находиться в серьезной опасности.

(Президент Перес)

Напоминая об этих словах, я должен признать с глубокой озабоченностью, что сейчас, когда суверенной волей моего народа я вновь избран президентом страны, призыв, который я высказал тогда, обращаясь к совести развитых стран, не потерял своей актуальности. В течение всех этих лет отношения развитых стран с более слабыми, развивающимися государствами ухудшались. Помимо того, что торговые отношения между Севером и Югом становятся еще более несправедливыми, чем 13 лет тому назад, в текущем десятилетии положение значительно ухудшилось в связи с невыносимой проблемой задолженности.

Что касается этого кризиса, который ставит под угрозу стабильность стран-должников, никто не может утверждать, что не было предоставлено достаточно предупреждений или альтернативных формул для его решения. Венесуэла всегда была готова изучить такие формулы. Недопустимо, чтобы страны-должники продолжали финансировать рост в промышленно развитых странах путем чистой передачи ресурсов. Необходимо повернуть вспять эту тенденцию с тем, чтобы развивающиеся страны смогли бы финансировать свой собственный устойчивый прирост и благосостояние своих народов.

Инициативы, направленные на сокращение как самой задолженности, так и размера платежей в счет ее погашения, в частности, воплощенные в так называемом плане Брейди, – это позитивные шаги, которые подтверждают политический характер кризиса и принцип совместной ответственности за его решение. Однако вклад стран-кредиторов и международных коммерческих банков является, по меньшей мере, недостаточным.

Усилия, которые мы все можем приложить для решения проблемы задолженности, нельзя отделить от общей эволюции отношений между третьим миром и промышленно развитыми странами. Как часто подчеркивается, серьезность положения связана с тем фактом, что существующие экономические отношения между Севером и Югом подрывали и продолжают подрывать наши возможности в области развития. Для всех ясно, что без устойчивого экономического роста невозможны существенные инвестиции в социальной и политической областях.

Тревожным аспектом создавшейся ситуации является то, что в развитых странах нет еще четкого понимания или осознания того, что действительно поставлено на карту. Что может быть более нестабильным и непредсказуемым, чем общество, в котором нет веры и нет надежд? Говорят, что достаточно принять жесткие меры по перестройке экономики. Венесуэла считает, что такие меры действительно являются

(Президент Перес)

необходимыми, но без решения проблемы задолженности, без широкой внешней поддержки такая перестройка невозможна, и политическая стабильность наших стран и даже все международное политическое равновесие окажутся под угрозой.

В конечном счете причиной кризисов является неспособность объективно проанализировать существующие сигналы опасности и отсутствие готовности выработать необходимые идеи и выделить необходимые ресурсы для предотвращения этих кризисов. Кризис задолженности требует применения такого же подхода, который был применен к Европе и к Японии после войны. Судьба человечества – вот что поставлено на карту. Почти одна треть населения мира не может решить проблемы экономического роста, являющиеся предпосылкой возможности выплаты задолженности. Опасности социального взрыва, который охватит около одного миллиарда человек, не избежать, и его последствия скажутся и на промышленно развитых странах, которые следят за быстрым ухудшением положения с беспрецедентным безразличием.

В этом году Венесуэла стала полноправным членом движения неприсоединения. Поступив таким образом, мы присоединились к великому сообществу стран третьего мира, которые признают, что курс на неприсоединение наиболее созвучен с нашей реальностью и с нашими чаяниями, и которые верят, что сила нашего союза укрепит наши позиции, что позволит содействовать изменениям в современной политике и экономике.

Венесуэла всегда отмечала особое значение отношений между развивающимися странами. Мы убеждены в том, что страны третьего мира никогда не смогут полностью осуществить свой политический суверенитет или добиться равноправных экономических отношений с развитыми странами, если не будут существенно укреплены отношения между странами Юга, что является необходимой предпосылкой укрепления наших позиций в наших отношениях с Севером. Международное общество не может всегда руководствоваться практикой прошлого. Это ясно из нынешнего развития отношений между Востоком и Западом, из попыток европейских стран подтвердить свой особый облик и найти новые пути. Международная система должна развиваться и отражать современный плюрализм. Наша цель заключается в том, чтобы обеспечить полную интеграцию развивающихся стран – их культуры, их экономики и их политических реальностей – в наш многополюсный мир. Именно с таким видением, которое стоит выше

(Президент Перес)

конфликтов и ставит во главу угла единство и общие потенциалы, мы стремимся создать такие институты, которые позволят нам выступать более активно и действовать более эффективно.

Венесуэла, как и другие развивающиеся страны, сознает необходимость добиваться активизации диалога между Севером и Югом. В этой связи Венесуэла выразила свою позицию на сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Она подтвердила эту позицию на заседании, посвященном 25-й годовщине Группы 77, состоявшемся в июне в Каракасе; в рамках парижской инициативы, предпринятой президентами Египта, Сенегала и Венесуэлы и премьер-министром Индии во время их встречи по случаю празднования 200-летия Французской революции; и совсем недавно на встрече стран - членов движения неприсоединения, где она была твердо поддержана всеми членами этого движения и была создана группа из 15 государств, представляющих Африку, Азию, Латинскую Америку и Европу. Эта группа будет проводить ежегодные совещания на уровне глав государств и правительств для обсуждения вопросов, представляющих интерес для стран Юга.

Несмотря на то, что в Латинской Америке произошли такие изменения, она не освободилась от политических трудностей. Позвольте мне остановиться на развитии положения в Центральной Америке. Последние события в Гондурасе, как это продемонстрировали соглашения в Тегусигальпа, подтверждают, что при наличии автономии, доверия и международной поддержки страны Центральной Америки смогут добиться мира.

(Президент Перес)

Мы также приветствуем достигнутое в Сальвадоре соглашение с руководителями фронта национального освобождения им. Фарабундо Марти о прекращении военных действий и начале переговоров с правительством Сальвадора, которое позволит вовлечь этих руководителей в политический и демократический процесс этой страны.

Ничто, пожалуй, лучше, чем события в Латинской Америке, не демонстрирует, как прискорбно может быть иностранное вторжение, основанное на ложных соображениях стратегического характера.

Повсюду в Центральной Америке мы с тревогой следим за развитием событий в Панаме. Прекращение в этой стране демократического процесса, игнорирование суверенного права панамского народа на выбор своего собственного правительства являются дестабилизирующим фактором в мощном процессе демократизации Латинской Америки. Ничто не может быть для нас более неприемлемым, чем кризис, который бы ставил под сомнение Договоры Торрихоса-Картера, которые мы считаем большим достижением латиноамериканской солидарности, и обязательством, которое объединяет все наши народы.

Те из нас, кто подобно Венесуэле несет непосредственную ответственность за это историческое требование Латинской Америки, не могут безразлично следить за наращиванием напряженности. И ничто для Латинской Америки не может быть важнее демократического урегулирования панамским обществом своих разногласий и неукоснительного соблюдения положений Договоров о Панамском канале.

Позвольте мне выразить удовлетворение венесуэльцев в связи с началом процесса, который приведет к самоопределению народа Пуэрто-Рико. Мы связаны с Пуэрто-Рико прочными узами истории и культуры. Однако только народ Пуэрто-Рико может определять свое будущее. В этом году там произошли новые события, и Венесуэла надеется, что они в скором времени позволят народу Пуэрто-Рико свободно заявить о своем суверенном выборе. Мы не можем умалчивать тот факт, что латиноамериканцы хотели бы, чтобы Пуэрто-Рико стало еще одной латиноамериканской страной, о чем мечтали и за что боролись наши отцы.

В этих случаях, которые я упомяну, по причине их важности для Венесуэлы и для всей Латинской Америки, основную роль играют Соединенные Штаты Америки. Венесуэла надеется, что эта дружественная страна сохранит свою нынешнюю ориентацию на

(Президент Перес)

многосторонний диалог и продолжение консультаций. Мы убеждены, что это единственный для американского континента путь к достижению тех ценностей, к которым стремимся все мы в рамках как межамериканской системы, так и системы Организации Объединенных Наций.

Венесуэла стремится к установлению тесных связей и сотрудничества в своей внешней политике. У нас все еще существуют сложные исторические препятствия, которые следует преодолеть. Одним из них является примирение наших латиноамериканских, континентальных и карибских особенностей. Нас отделяли от стран Карибского бассейна колониализм и его последствия. Сегодня мы приветствуем большие успехи народов Карибского бассейна в сохранении своей самобытности и их замечательные усилия, направленные на сближение с нашим регионом. Эти страны не только наши соседи и друзья, они также являются неотъемлемой частью Латинской Америки, с которой у нас одни возможности и надежды на общее будущее.

Завершая свое выступление по латиноамериканским вопросам, я вкратце упомяну о Группе восьми. В этом году в Лиме, Перу, состоится третья встреча в рамках постоянного механизма политических консультаций и координации на президентском уровне. Этот механизм изменил характер наших отношений в Латинской Америке и наш подход к ним.

Венесуэла вновь заявляет, что она отвергает колониализм и все формы расовой дискриминации. Мы разделяем с другими членами Организации Объединенных Наций и, в частности, странами Юга Африки глубокую обеспокоенность в связи с сохранением системы апартеида, проводящей политику геноцида, который является нарушением прав человека нацистского типа и преступлением против человечества. Мы с большим удовлетворением приветствуем проведение специальной сессии Генеральной Ассамблеи по апартеиду.

Перейду к вопросу о деколонизации. Мы последовательно поддерживали инициативы, направленные на ликвидацию последних остатков колониализма, особенно связанных с предоставлением независимости Намибии и осуществлением разработанного с этой целью Советом Безопасности плана. Мы считаем, что непосредственно заинтересованные в решении этой проблемы страны и впредь будут проявлять необходимую политическую волю для успешного завершения этого процесса путем проведения намеченных на ноябрь этого года выборов под контролем Организации Объединенных Наций.

(Президент Перес)

Мы с надеждой следим за развитием событий, относящихся к Западной Сахаре. Мы поддерживаем инициативы Генерального секретаря и вновь заявляем о своей убежденности в том, что прямой диалог внесет эффективный вклад в признание прав народа Сахары, в решение конфликта и в процесс интеграции в Магрибе.

Мы, латиноамериканцы, не можем обойти молчанием вопрос о Мальвинских островах. Мы верим, что Республика Аргентина и Соединенное Королевство, в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, нормами международного права и соображениями солидарности начнут переговоры с целью урегулировать спор в отношении суверенитета над этими островами в Южной Атлантике, которые являются частью территории Республики Аргентина после обретения народами Латинской Америки независимости от Испании.

Я не могу не упомянуть о печальной трагедии Ливана, раздираемого в жестоком смертоносном конфликте. Народ Ливана заслуживает поддержки и защиты всего мира. Мы приветствуем решение Лиги арабских государств создать комиссию в составе монархов Саудовской Аравии и Марокко и президента Алжирской Народной Демократической Республики в качестве посредника в урегулировании этого вопиющего и абсурдного конфликта. Венесуэла призывает Организацию Объединенных Наций приложить все усилия для того, чтобы положить конец ужасному уничтожению людей и нарушению прав человека, и мы готовы сотрудничать в любых инициативах, которые могли бы быть полезны.

Теперь я перейду к проблемам наркотиков и окружающей среды, учитывая их большое значение для жизни наших стран и для международной безопасности. В 1984 году Венесуэла представила проект конвенции (резолюция 39/141, приложение) о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ. Сегодня мы являемся счастливыми свидетелями того, что все большее число стран поддерживает этот проект конвенции.

Недавно на встрече в верхах неприсоединившихся стран Венесуэла вместе с другими латиноамериканскими странами предложила другие инициативы, касающиеся недопущения и мер против отмывания денег, полученных от оборота наркотиков. В наших странах и на уровне Андского субрегиона предпринимаются систематические усилия для того, чтобы искоренить это зло.

В этом году сложность и масштабы этого преступления против человечества стали особенно ясны после недавних событий в Колумбии. Международная солидарность по-прежнему проявляется больше на словах, чем на деле. Посмотрим, например, как ведут себя Соединенные Штаты. Несомненно, эта страна выступила с предложением солидарности и материальной помощи, но было бы важнее вместо этой случайной помощи укрепить экономику Колумбии, поддержав Международное соглашение по кофе.

Однако этого не произошло. При наличии огромных сумм долларов, полученных от оборота наркотиков, страны-производители кофе – Колумбия и другие страны-должники, такие, как Бразилия, – видят, как истощаются их ресурсы в результате отказа Соединенных Штатов подписать соглашения Международной организации по кофе. Цены резко упали. Как в этих условиях, при таких низких ценах на наши сырьевые товары и при такой серьезной задолженности можем мы бороться с торговлей наркотиками?

Тем не менее мы приветствуем соглашение, достигнутое на встрече в верхах в Париже. Мы убеждены, что мало чего можно добиться без решительных действий по борьбе со спросом. Именно страны-производители должны бороться с оборотом наркотиков, но и страны-потребители также должны резко сократить спрос, поскольку именно наличие спроса делает столь трудной борьбу с оборотом наркотиков.

Борьба против оборота наркотиков должна быть постоянной и решительной. Не будем забывать о том, что помимо подрыва наших институтов и влияния на наше здоровье оборот наркотиков и их потребление связаны с терроризмом, подпольной торговлей оружием, возрождением деятельности наемников и нарушением прав человека.

Я должен сказать, что, несмотря на все, что я говорил здесь в духе оптимизма, борьба с наркотиками должна стать предметом международного законодательства, разработанного под эгидой Организации Объединенных Наций на международной конференции, законодательства, которое будет противостоять этому преступлению, не знающему границ и использующему их только для того, чтобы подрывать и попираť наш суверенитет и наше благосостояние.

(Президент Перес)

На девятой встрече глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Белграде я предложил созвать международную конференцию, для того чтобы обсудить вопрос о разработке международной конвенции по борьбе с оборотом наркотиков, которая была бы обязательной для всех стран мира.

Что касается окружающей среды, то позвольте мне повторить то, что я уже говорил на других форумах. Развитие и окружающая среда взаимосвязаны. До сих пор они сталкивались. Развитые и развивающиеся страны должны совместно подходить к решению этой проблемы и совместными усилиями примирять наши перспективы, что даст нам возможность сохранить окружающую среду, не нанося ущерба нашему общему праву на развитие.

Я хотел бы предложить государствам – членам Организации Объединенных Наций разработать конвенцию, которая будет обязательной для всех нас. Моя страна является частью важного региона мира, огромной Амазонии. Восемь стран, находящихся в этом регионе, учредили Амазонский пакт, в соответствии с которым, не отказываясь от своего суверенитета, мы стремимся добиться сохранения этого региона как наследия человечества и наследия природы для развития и благосостояния наших стран.

Венесуэла полностью поддерживает идею проведения специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной международному экономическому сотрудничеству, в частности возрождению экономического роста и развития развивающихся стран, которая намечена на апрель 1990 года. Мы примем участие в этом важном событии. Мы хотели бы также выразить нашу глубокую заинтересованность в успешном завершении подготовительной работы, проводимой по международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.

Давайте посвятим следующее десятилетие двадцатого века сохранению детей – будущего человечества в третьем тысячелетии нашей эры. Давайте приступим к сокращению наполовину детской смертности и смертности матерей. Давайте стремиться к обеспечению всеобщего начального школьного образования и ликвидации серьезного недоедания.

В этом форуме человечества я хотел бы призвать всех вас поддержать Декларацию прав ребенка, которая представляет собой консенсус всех правительств мира в отношении минимальных гарантий, которые каждое общество должно предоставить своим детям.

Это должно стать новой международной этикой. Венесуэла поддержит на Ассамблее это соглашение, направленное на то, чтобы защитить наиболее интенсивно нарушаемые в мире права – права детей. Мы также поддержим идею проведения международной встречи

(Президент Перес)

в верхах, посвященной детям, как это предлагает Детский фонд Организации Объединенных Наций. Мы вместе с другими странами, желающими присоединиться к этой инициативе, обещаем наше полное сотрудничество премьер-министру Швеции, который первым поддержал идею этой встречи.

В апреле этого года на 12-й встрече министров здравоохранения стран Андского региона в Каракасе я предложил созвать региональную встречу в верхах стран Латинской Америки. Статистика по нашему региону действительно вызывает большую тревогу. Каждый год у нас умирает один миллион детей моложе пяти лет: 360 000 в Бразилии, 175 000 в Мексике, 245 000 в Андских странах. На каждого родившегося в Латинской Америке ребенка приходится 32 000 долл. США внешней задолженности и 23 000 долл. США социальной задолженности. На долю каждого новорожденного приходится задолженность в 60 000 долл. США, что больше чем в 25 раз превышает размер валового внутреннего продукта на душу населения в нашей стране. В общем, в Латинской Америке большинство детей бедны и большинство бедных – дети.

Упадок человечества или социальное развитие – вот выбор, стоящий перед человечеством на пороге третьего тысячелетия.

Мы в Организации Объединенных Наций выступаем за международное сотрудничество. Так не будем же закрывать глаза перед бесчисленными опасностями, с которыми мы сталкиваемся в этот столь многообещающий момент. Давайте помнить об опасностях и вместе добиваться того, чтобы возобладал разум. Экономические и социальные проблемы, с которыми сталкиваются наши народы, огромны, и мы не имеем права откладывать их решение или открывать двери для конфликтов и нестабильности. Стратегическая конфронтация занимала умы лучших людей нашего столетия. Вероятно, пришло время обратить свои взгляды на самих себя, на наши народы и на наши общества, оценить их состояние, их моральные потребности, их кризисы и попытаться найти решение этим проблемам.

(Президент Перес)

Это заставит нас понять, как мы заблуждались в эту тревожную вторую половину двадцатого столетия, и откроет путь надежде на то, что по мере приближения таящего в себе неизвестность третьего тысячелетия мы можем быть уверены в том, что в новом столетии все государства мира смогут продвигаться вместе вперед в духе солидарности, имея перед собой единственную цель – обеспечение благосостояния всего человечества.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Венесуэла за важное заявление, с которым он только что выступил.

Г-на Карлоса Андреса Переса, президента Республики Венесуэла, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА АРГЕНТИНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ Г-НА КАРЛОСА САУЛА МЕНЕМА

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): А сейчас Ассамблея заслушает заявление Президента Аргентинской Республики Его Превосходительства г-на Карлоса Саула Менема.

Президента Аргентинской Республики г-на Карлоса Саула Менема сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Президента Аргентинской Республики, Его Превосходительство г-на Карлоса Саула Менема, и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент МЕНЕМ (говорит по-испански): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на должность Председателя сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Вы представляете Африку, континент, с которым связана наиболее сложная и успешная борьба Организации Объединенных Наций. Вы также представляете Нигерию, страну, которая сыграла значительную роль в деле осуществления принципов и целей Устава Организации. Нам известно о Ваших усилиях в Специальном комитете против апартеида, и в Вашем лице мы видим пример того, как надо вести борьбу за ликвидацию гнусной системы расовой дискриминации на юге Африки.

Я также хотел бы приветствовать Председателя предыдущей сессии г-на Данте Капуто, который от имени нашей страны принял на себя ответственность быть Председателем Генеральной Ассамблеи.

Я всегда считал, что невозможно представить будущее своей страны без учета реальностей окружающего нас мира, невозможно правильно понимать положение в своей стране без правильного понимания международной жизни, невозможно добиться прогресса, если мы движемся вперед наощупь, с закрытыми глазами, не имея представления о том, что происходит в постоянно изменяющемся мире.

Поэтому здесь, с этой высокой трибуны, я хотел бы сказать о некоторых наших тревогах, задачах и устремлениях. Я хотел бы сказать о наших опасениях, а также о наших надеждах. Я хотел бы сказать об опасностях, а также о возможностях. Короче говоря, я пришел сюда, чтобы рассказать вам о наших мечтах и о нашем реальном положении.

Что такое политика, если не центр преломления наших желаний и идей? История зовет нас, и мы не можем не услышать этот зов. Перед нами стоят сложнейшие задачи; вокруг нас кипят страсти; на нас лежит неизбежная ответственность. XXI век должен стать веком подлинного возрождения. Потребуется величие духа,

(Президент Маем)

чтобы отказаться от субъективных критериев, имеющих лишь партийный, идеологический, классовый, религиозный или расовый характер. Потребуется разум, чтобы осознать проблемы нашего времени с глобальной точки зрения. Потребуется решимость, чтобы не ограничиться лишь словами.

Сегодня, чтобы защитить свои интересы, мы должны сознавать интересы всех других сторон. То, что вчера было гуманной альтернативой, сегодня является неотложной потребностью. Мы считаем, что все мы едины перед лицом больших мировых проблем, требующих от нас сотрудничества и ответных действий в духе солидарности.

Есть лишь один мир. Есть лишь одно человеческое достоинство. Есть лишь один дом для всего человечества. Понимание этих реальностей – немаловажная деталь современной истории. В этом заключается различие между миром и войной, между прогрессом и упадком, между развитием и бедностью, между жизнью и смертью.

Завершающийся век был отмечен беспрецедентным научно-техническим прогрессом, однако он также был отмечен ужасными войнами, геноцидом и новыми угрозами. Мы должны осознавать эту игру света и тени и быть готовыми обеспечить, чтобы в XXI веке человечество пошло по правильному пути к желанной гармонии.

Я думаю, что пришло время заново сформулировать старые идеи, стряхнуть с них пыль, обновить их и привести их в соответствие с реальностями современного мира; вот почему концепцию международной безопасности необходимо приспособить к новым реальностям.

Сегодня отсутствие безопасности уже не ограничивается исключительно опасностью ядерной конфронтации между сверхдержавами. Существует другой вид отсутствия безопасности в мире – это опасность нового раскола мира, на этот раз между Севером и Югом; это неспособность согласовать экономическое развитие в глобальном масштабе.

Не может быть мира и международного порядка в мире, где господствует иррациональность неравенства. Десятилетиями мы звали к совести людей во всем мире сделать все возможное, чтобы положить конец расколу между Востоком и Западом.

(Президент Маем)

Сегодня, здесь и сейчас мы должны сделать то же, чтобы воспрепятствовать не менее опасному разрыву между Севером и Югом, иначе наш мир вступит в двадцать первый век, где будут существовать два полностью противоположных друг другу мира: богатое, процветающее общество, противостоящее странам, становящимся все более бедными. Необходимо также глубоко осознать опасности, угрожающие экологическому равновесию и окружающей человека среде.

Все мы должны осознать то, что человек не может поедать себе подобного. Наша планета – это не гибнущий организм. Развитие – это не простое математическое равенство. Технология – это не мираж, который должен лишь разрушить всеобщий дом человечества. Соответствующие формы производства должны основываться на разумном управлении возобновляемыми ресурсами и сокращении потребления невозобновляемых сырьевых энергетических ресурсов. Кроме того, необходимо спасти культурные ценности, качество жизни, стиль и традиции, которые присущи самобытности каждого народа. Необходимо содействовать тому, чтобы человек постепенно вновь открывал для себя землю, воздух, животный и растительный мир. Таковы важнейшие вопросы, требующие своевременного политического осознания и решительного ответа.

Проблемы, которыми живут философы, социологи, антропологи, теологи и поэты не могут больше существовать вне зависимости от посредственного мира политики простой эффективности. Я не думаю, что подлинную опасность создает для судеб мира иллюзорное господство. Организация Объединенных Наций представляет собой идеальный форум для выработки нового осознания, необходимого в постоянно меняющихся условиях. Более того, очевидно, что современный политический горизонт дает нам основания для надежды. Мы можем видеть, что климат разрядки формируется не только на уровне политико-идеологической конфронтации сверхдержав, но и в рамках региональных конфликтов. В течение последних пяти лет мы наблюдали конкретные шаги на пути преодоления климата холодной войны.

Значительный прогресс был достигнут в области разоружения, примером чему может служить исторический договор 1988 года между Советским Союзом и Соединенными Штатами. Этот прогресс может свидетельствовать о начале решительного преодоления неразумной гонки вооружений. Это событие является примечательным, так как оказало позитивное воздействие на другие конфликты.

(Президент Меном)

Я считаю, что мы все должны поблагодарить Генерального секретаря за его решительность, мудрость, твердость, неутомимую и обнадеживающую деятельность, даже тогда, когда казались невозможными какие-либо основания для надежд. Достаточно вспомнить прогресс в достижении мира в конфликте между Ираком и Ираном, а также в разрешении проблем Кипра и Афганистана. Что касается вопросов о Кампучии и Западной Сахаре, то мы надеемся, что Генеральный секретарь будет и впредь получать поддержку, необходимую для окончательного достижения мира.

Мы также надеемся, что корейская проблема также найдет свое справедливое решение. Мы возлагаем искренние надежды на ноябрь этого года, когда будут проведены выборы в Намибии, и что этот многострадальный народ будет представлен на следующей сессии Генеральной Ассамблеи таким образом и мы сможем приветствовать его в наших рядах как новое независимое и демократическое государство. Это явится решительным шагом по пути нормализации положения на юге африканского континента.

Но требуется сделать еще больше. Без окончательного искоренения апартеида в Южной Африке вспышки насилия не исчезнут. Какой мир может быть гарантирован, если он основан на замалчивании невыполнения и повседневного нарушения самого элементарного права человека, права на равенство?

Мы, аргентинцы, отдаем особую дань благодарности г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру за его роль в урегулировании нашего регионального конфликта, а именно, конфликта вокруг Мальвинских островов. Этот вопрос непосредственно связан с миром и безопасностью. С момента прихода к власти нашего правительства мы стремимся внести свой вклад во всеобщий климат разрядки. Вот почему мы предприняли позитивные шаги. Мы сделали шаг навстречу, демонстрируя свою готовность включиться в диалог, не подвергая при этом ни малейшему сомнению наше историческое и неотъемлемое право на эти острова, расположенные в Южной Атлантике. Предпринятые недавно по нашей инициативе конкретные шаги хорошо известны. Вслед за нормализацией диалога должна быть проявлена твердая и благоразумная воля положить конец устаревшей колониальной ситуации, которая исторически не может продолжать свое существование.

Я пользуюсь этой возможностью, чтобы выразить глубокую признательность народа Аргентины представителям значительного большинства представленных здесь стран. Вы неоднократно выражали убедительную поддержку нашим справедливым требованиям. Это отношение и эта полная поддержка позволяют нам надеяться на справедливое и мирное

(Президент Маем)

разрешение этого конфликта. Я хотел бы заявить, что с помощью мирных средств, на разумной основе мы будем неустанно и решительно бороться за возвращение Мальвинских островов.

Одним из региональных конфликтов, который, естественно, касается всех нас, является конфликт в Центральной Америке. Мы выступаем за политическое решение без вмешательства извне. Страны, непосредственно вовлеченные в конфликт, должны сами найти решение. Опыт свидетельствует о том, что это правильный путь. Соглашения, подобные Декларации, подписанной президентами государств Центральной Америки в городе Тела, являются тому доказательством. Мы не достигнем решения, если прямо или косвенно будем игнорировать принцип невмешательства. Аналогичным образом конфликты будут лишь усугубляться, если будут предприниматься попытки отсрочить полное осуществление демократического плюрализма и свободы.

Вопрос о положении на Ближнем Востоке требует тщательного анализа. Этот регион является историческим перекрестком культур. Как любая зона конфликта он может стать и действительно стал районом неудач и опасности. Он является районом повышенной опасности вследствие его географического положения и сосредоточенных в нем разнородных интересов. Наша страна вновь подтверждает необходимость срочного поиска путей урегулирования для всех противостоящих сторон. Иными словами, решение должно основываться на уважении прав всех заинтересованных сторон на самоопределение и существование в рамках признанных и безопасных границ. Эти права в равной мере применимы также к Израилю и палестинскому народу. В плане намерений и деклараций достигнуто немало, но, к сожалению, Палестина остается землей смерти, боли и растущей ненависти. Ливан, оказавшийся в тяжелом положении, являет собой красноречивое свидетельство неспособности добиться мирного урегулирования. Наша страна выступает за проведение международной мирной конференции в рамках Организации Объединенных Наций с целью достижения мира в этом регионе и выработку возможного соглашения, которое будет предусматривать надежные международные гарантии до тех пор, пока ситуация не нормализуется. Этот метод сделал возможным поиск соответствующего решения в других столь же опасных ситуациях. В любом случае, мы будем поддерживать любые виды переговоров, на которые пойдут стороны с целью прекратить кровопролитие.

(Президент Менам)

В нашей стране имеются крупные арабские и еврейские общины; они мирно сосуществуют, сохраняя свой образ жизни, традиции и религиозные верования. Я сам принадлежу к одной из них и могу засвидетельствовать наш скромный, но немаловажный опыт. Мы, аргентинцы, как и все народы, ставшие сильнее благодаря притоку иммигрантов разного происхождения, верим, что все люди могут жить в мире, независимо от их вероисповедания, расы и цвета кожи. Вот почему, принимая близко к сердцу эту проблему и руководствуясь собственным опытом, я предложил добрые услуги моего правительства и свои лично в деле содействия нормализации отношений между соответствующими сторонами, если они этого пожелают, в форме, какую они сочтут приемлемой. Мы осознаем огромные трудности, связанные с этой проблемой, но готовы и впредь прилагать свои усилия для осуществления любых конкретных инициатив.

(Президент Мексика)

Помимо проблем мира и разоружения наша Организация должна заниматься и новыми вопросами, которые в силу своих масштабов становятся универсальными проблемами нашего поколения.

Почти каждая страна является жертвой оборота наркотиков в качестве либо производителя, либо потребителя, либо посредника. Это очень серьезная проблема, которая может быть решена только в том случае, если все международное сообщество будет принимать согласованные и энергичные меры и будет одинаково строго наказывать за потребление, торговлю и производство наркотиков. Международные преступные организации иногда считают, что они сильнее некоторых государств. Но это не так, поскольку они лишены моральной силы и их борьба в конечном счете безнадежна и обречена на провал. Наша страна и, в частности, наше правительство готовы вести тотальную борьбу с наркоманией по всем фронтам. Мы хотели бы расширить действие нашего законодательства, с тем чтобы распространить его на всех тех, кто связан с оборотом наркотиков. Мы оказываем правительству Колумбии в этой связи любую возможную поддержку, и я хотел бы, чтобы в моих словах прозвучал в полную силу призыв к совместным и единым действиям. Несмотря на огромные трудности, с которыми сталкивается моя страна, мы тем не менее предоставили братской Республике Колумбия три истребителя, разведывательный самолет и самолет наблюдения.

Я хотел бы сейчас остановиться на одной из крупнейших глобальных проблем, с которыми, в частности, сталкивается моя страна и наши братья в Латинской Америке. Я хотел бы остановиться на существующем международном экономическом порядке. Мы являемся одной из стран, объем экспортных поступлений которых страдает в результате исключений или ограничений, действующих в рамках системы таможенных и тарифных барьеров, субсидий и других ограничений на свободную торговлю сельскохозяйственными товарами. Помимо этих ограничений выдвигаются требования выплатить проценты по нашей внешней задолженности. Именно промышленно развитые страны требуют беспрекословного соблюдения наших финансовых обязательств, однако они сами ограничивают наши возможности экономического подъема, ограничивая доступ наших сырьевых товаров на их рынки. Это, в частности, означает, что многие страны Латинской Америки вынуждены отдавать под залог свое развитие или требовать от своих народов чрезвычайно высоких, даже аморальных социальных расходов, чтобы выполнить свои внешние долговые обязательства.

(Президент Мексика)

Наше правительство готово выполнить свои обязательства, но мы, конечно, требуем необходимых взаимных изменений в международной торговле, в результате которых наши экономические усилия стали бы реальными, чтобы мы свободно могли продавать нашу продукцию по конкурентоспособным и реалистичным ценам. Мы не столько боимся долга как такового, сколько сохранения системы, постоянно затягивающей реализацию наших законных надежд на экономический подъем.

Я не буду подробно останавливаться на несправедливости мировой экономики. Многие представленные здесь страны переживают в результате этого серьезные трудности, более того, само их существование находится под угрозой. Этот синдром был описан очень точно. Данные о ежегодных потоках долларов в направлении Юг-Север делают ненужными дальнейшие комментарии.

Я хотел бы привлечь внимание Ассамблеи к тому, что в нынешнем кризисе в Аргентине, как и во многих странах Латинской Америки, определяющим фактором является деформация нашей экономики, сопровождающаяся ухудшением условий мировой торговли.

Поэтому мы привержены идее глубокой реорганизации, прекращения сверхинфляции, модернизации государства и замены развалившейся экономики, подорванной финансовыми спекуляциями, так называемой "производственной революцией", которая позволит улучшить положение тех, кто работает на производстве.

Мы понимаем, что нельзя требовать установления справедливого международного порядка, пока внутри страны царят несправедливость и беспорядок. Поэтому мы начали свою деятельность с перестройки наших экономических и финансовых организаций. За несколько недель мы смогли остановить сверхинфляцию, понизить процентные ставки и сохранить долларový паритет. Однако мы уверены, что эта внутренняя реорганизация будет иметь половинчатый характер, если она не будет сопровождаться экономическими изменениями на глобальном уровне, поскольку и на мировом уровне, по крайней мере в капиталистических странах, мы страдаем от одной болезни: привилегированного положения финансовых кругов и спекуляции в ущерб основному элементу – производительности. Валюта перестает быть символом ценности, и торговля становится доминирующим фактором экономики.

Перед лицом этой действительности наша страна предпринимает действия на региональном уровне начиная от своих собственных границ, для того чтобы осуществлять политику укрепления интеграции и сотрудничества с нашими латиноамериканскими братьями. Проводится серьезная работа по консолидации и интеграции системы торговли,

(Президент Меном)

технологических обменов и сотрудничества в области производства на основе конкретных соглашений. Таким образом, главное содержание этих усилий будет зависеть от предпринимателей, а не только от государства. Мы считаем, что со временем эта важная инициатива станет краеугольным камнем единства народов Латинской Америки. Однако эта задача ограничивается не только нашим континентом. Мы пытаемся распространить эту систему на многие другие страны посредством торговли и технологического сотрудничества.

Я попытался осветить основные аспекты нашей позиции в отношении международных проблем. Мы твердо уверены в том, что перед Организацией Объединенных Наций стоит важная задача: устранить отклонения и найти такие пути, которые отвечали бы общим интересам.

Мандат нашей Организации, как он изложен в пункте 3 статьи 1, гласит:

"Осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера ...".

Это многоплановая цель, которую пока не удалось достичь. Тем не менее мы считаем, что перед Организацией Объединенных Наций стоит еще более настоятельная задача обеспечить решение международных проблем на благо всех, а не в интересах некоторых, пусть даже самых влиятельных сторон.

Я повторю. Нет никаких трех миров. Ни одну часть человечества нельзя игнорировать. Ни один континент не может остаться вне рамок нашего внимания. Не может быть индивидуального спасения. Двадцать первое столетие будут строить все люди нашего мира, или двадцать первое столетие будет просто иллюзией. Важно избегать любого непоправимого разделения мира, разделения, которое будет носить уже не политический, а экономический характер.

Наша страна, как и огромное большинство развивающихся стран, стремится к активному сотрудничеству с промышленно развитыми странами, которые в свою очередь страдают от противоречий, связанных с их собственным технологическим ростом. Об этом недавно было четко заявлено на Белградском совещании глав государств и правительств неприсоединившихся стран. На этой встрече идеи конструктивного сотрудничества преобладали над тягой к конфронтации.

В заключение мне хотелось бы обратиться с призывом. Мне хотелось бы, чтобы мои слова дошли до сердца каждого человека независимо от его вероисповедания, убеждений,

(Президент Маем)

политических установок или национальной принадлежности. Мне хотелось бы, чтобы мы посмотрели друг другу в глаза и искренне задались вопросом: такой ли мир мы хотим оставить нашим детям? Можем ли мы гордиться тем миром, который завтра унаследуют наши дети? Будем ли мы удовлетворены, когда в ближайшем будущем голос истории и крови нашей призовет нас к ответу?

Мы не можем отдать под залог настоящее. Мы не можем убить нашу надежду. Мы не можем убить нашу мечту. Двадцать первое столетие - это не просто риторический прием. Это не просто лозунг и не новая технологическая цель. По сути своей двадцать первое столетие - это будущее наших детей и молодежи.

(Президент МЕНЕМ)

У двадцать первого века облик миллионов и миллионов детей и молодых людей, которые сегодня, именно сейчас, требуют, чтобы к возложенной на нас ответственности мы подходили, руководствуясь разумом и величием, необходимыми для управления судьбой мира. Двадцать первый век не должен быть веком войны, страданий, смерти, голода, отчуждения, коллективного безумия, безразличия, болезней, отсталости и невежества. Сегодня нищета не позволяет миллиарду людей иметь минимально приемлемый уровень жизни. Каждый пятый человек в мире страдает от этого ужасающего унижения. За последние двадцать четыре часа – вы только прислушайтесь – около 40 000 детей, не достигших пяти лет, умерли из-за плохих экономических условий. Перед лицом такой ситуации мы не можем отворачиваться и изображать равнодушие. К будущему нельзя подходить лишь с точки зрения материального благополучия или нищеты. Мы должны бороться с голодом бедных детей, но нас должно волновать и отчаяние детей богатых.

Бедные страны не могут изыскать экономические средства для получения образования, работы или обеспечения благополучия или самого выживания. Промышленно развитые страны ощущают угрозу от образования, характеризующегося жестокой конкуренцией. Они лишены пространства и времени, необходимых для размышлений, и вынуждены входить в мир, в котором порой оказываются утраченными важные ценности. В обоих случаях в развитых и слаборазвитых странах молодежь сталкивается с "замкнутым миром". Двадцать первый век не может быть простым продолжением такого миража.

Я считаю, что в глубине души мы должны задать себе вопрос, который, возможно, покажется жестоким и компрометирующим одновременно: можем ли мы действительно чувствовать себя счастливыми в том мире, который мы создали? Можем ли мы смотреть в глаза нашим детям и молодежи и, не лицемеря, говорить им о том, что мы завещаем им мир, в котором стоит жить? Можем ли со вздохом облегчения сказать, что "миссия выполнена"? Можем ли спокойно спать, когда одинокие беззащитные люди умирают от нехватки продовольствия, лекарств, образования и любви?

Я знаю, что ответ не удовлетворит нас, но поскольку я знаю, что этот ответ объединит нас в нашем сознании, я хотел бы закончить свое выступление следующим обращением. Дети и молодежь – это наилучшие критерии нашего поведения и наших решений. Они должны быть борцами за наступление двадцать первого века как века надежды, а не становиться жертвами нового тысячелетия ужаса. Вот почему я хочу

(Президент Меном)

присоединиться к словам Его Святейшества папы Павла VI, которые являются обращением и обязательством для всех людей доброй воли: "Мир - это явно больше, чем отсутствие войны. Мир - это развитие, а без развития мир - это иллюзия".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи, я хотел бы поблагодарить президента Аргентинской Республики за важное заявление, которое он только что сделал.

Г-на Карлоса Саула Менома, президента Аргентинской Республики, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

ВЫСТУПЛЕНИЕ Г-НА ЯНЕЗА ДРНОВШЕКА, ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПРЕЗИДИУМА СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ ЮГОСЛАВИИ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление Председателя Президиума Социалистической Федеративной Республики Югославии.

Г-на Янеза Дрновшека, Председателя Президиума Социалистической Федеративной Республики Югославии, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Председателя Президиума Социалистической Федеративной Республики Югославии, Его Превосходительство д-ра Янеза Дрновшека.

Председатель Президиума ЯНЕЗ ДРНОВШЕК (Югославия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, мне доставляет удовольствие от всего сердца поздравить Вас с избранием на пост Председателя сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Как на представителя выдающейся африканской страны, дружественной Нигерии, и человека, обладающего богатым дипломатическим опытом и мудростью, на Вас возложена высокая миссия руководить работой нынешней Ассамблеи.

В то же время мне хотелось бы воздать должное Его Превосходительству г-ну Данте Капуто, представителю Аргентины, за его весьма успешное руководство работой сорок третьей сессии.

По многим причинам мне хотелось бы выразить особую признательность и благодарность Генеральному секретарю г-ну Пересу де Куэльяру. Прежде всего я имею в виду его важный вклад в поиск решения наиболее острых проблем мира за последний год.

(Президент Дрновшек)

Его взгляд на нынешнее состояние международных отношений, который нашел свое отражение в позиции и роли ООН, как об этом говорится в его ежегодном докладе о работе Организации, заслуживает самой высокой оценки.

Девятая конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран была недавно проведена в Белграде, столице моей страны, и я надеюсь, что Ассамблея разделяет нашу убежденность в том, что это было одним из главных международных событий года.

Для меня большая честь и ответственность представить Ассамблее результаты Девятой конференции, содержащиеся в заключительных документах и посланиях этого наиболее важного форума неприсоединившихся стран. Я считаю, что тем самым также внесу вклад в рассмотрение вопросов повестки дня нынешней сессии Генеральной Ассамблеи ООН.

Главы государств и правительств неприсоединившихся стран приняли Декларацию, а также ряд отдельных документов по конкретным вопросам в политической и экономической областях. Документы встречи в верхах отражают взгляды движения неприсоединившихся стран относительно нынешнего развития событий в международных отношениях, а также их стремление внести вклад в развитие этих процессов.

Наиболее кратко эти взгляды можно изложить следующим образом. После длительного периода напряженности за последние несколько лет положение начало меняться, напряженность в мире ослабляется, и это позитивно сказывается на процессе разрешения некоторых затянувшихся мировых кризисов и проблем.

В основном происходит то, чего всегда добивались неприсоединившиеся страны, однако ситуация пока еще не достигла желаемого уровня. Сегодня международные отношения содержат в себе черты как старого, так и нового. Разрядка напряженности далеко еще не является универсальной, поскольку во многих частях мира все еще идут войны. Политическая разрядка между Востоком и Западом не сопровождалась экономической разрядкой между Севером и Югом. Процесс обнищания Юга продолжается. Технологические достижения могут привести к существенному улучшению уровня жизни, но также и к трагическим разрушениям. В то время, как в одних местах права человека являются основной предпосылкой для жизни, в других они по-прежнему остаются лишь отдаленной целью.

По мнению неприсоединившихся стран, мир находится на перепутье. Может произойти как ускорение в прогрессивном развитии международного сообщества, так и кругой поворот назад.

(Президент Дрновшек)

В условиях роста взаимозависимости в мире неприсоединившиеся страны выразили готовность взять на себя свою долю ответственности в разрешении общих проблем. Поэтому они выступают также за решение тех проблем, которые вызывают растущую озабоченность всего международного сообщества, таких, например, как вопросы защиты окружающей среды и проблема наркомании.

На протяжении десятилетий мы выступаем против конфронтации в мире, сознавая, что проблемы могут быть решены только путем диалога и сотрудничества. Мы преисполнены решимости сотрудничать со всеми другими странами мира в достижении этой цели, будучи уверенными в том, что реализм возобладает над предрассудками и догмами.

В соответствии со своими взглядами в своей Декларации неприсоединившиеся страны подчеркнули ряд областей, которым они будут уделять первоочередное внимание в своей будущей работе. Прежде всего, это усилия по сохранению мира, достижению разоружения и урегулированию споров мирными средствами.

Понятие безопасности не ограничивается только военным компонентом. Тесно связаны с разоружением также соблюдение принципов Устава ООН, мирное урегулирование споров, экономическое развитие и уважение всех коллективных и индивидуальных прав человека.

Сейчас, когда наконец начался подлинный процесс разоружения, неприсоединившиеся страны продолжают работу по его укреплению и расширению. Полное уничтожение ядерного оружия продолжает оставаться главной целью. Югославия вместе с другими неприсоединившимися странами уделяет первостепенное внимание всеобъемлющему запрещению ядерных испытаний. Мы также выступаем за скорейшее принятие всеобъемлющей конвенции о полном запрещении и уничтожении химического оружия.

На Девятой встрече в верхах неприсоединившиеся страны также подчеркнули свою готовность внести существенный вклад в начало и осуществление процесса разоружения в области обычных вооружений на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях.

Я также хотел бы подчеркнуть нашу полную поддержку центральной роли и ответственности ООН в области разоружения. Такая роль была бы еще больше подтверждена путем создания совместной многосторонней системы контроля под эгидой Организации.

Следующая приоритетная задача – это общие поиски эффективных и приемлемых решений проблем международных экономических отношений.

Приветствуя позитивные изменения в международных отношениях, неприсоединившиеся страны на Девятой встрече в верхах указывали, что "разрядка, лишенная экономического содержания, вряд ли будет прочной". Эта конкретная оценка была тщательно выработана: все более тяжелое положение развивающихся стран, в результате чего значительная часть населения в мире лишена доступа к научным и техническим достижениям, является главным препятствием на пути глобального стремления к интеграции на основе взаимозависимости и равноправного сотрудничества. Такая тенденция является не только препятствием на пути более сбалансированного и быстрого развития мировой экономики в целом, но также и скрытой угрозой глобальному миру и стабильности.

В своем анализе неприсоединившиеся страны отметили сложные изменения, происходящие в мировой экономике, ее растущую многополярность, новые технологические открытия, укрепление интеграционных групп во всем мире и реформы в социалистических странах. Эти изменения открывают новые возможности для развития, но ход их сложен, а результат неизвестен. Существуют также новые опасности, связанные с возникновением процессов, все более закрытых и исключаящих третьи стороны из участия в них.

Однако практика все больше показывает, что мировая экономика трудно поддается управлению на основе договоренностей, достигнутых в узких кругах. Более благоприятный международный политический климат, большее осознание всеми странами взаимозависимости, годы относительно стабильного роста развитых стран – все это может стать действительно плодотворной основой для начала нового диалога и сотрудничества Север-Юг. Послания Девятой встречи в верхах и министерской встречи Группы 77, которая ей предшествовала, недвусмысленно выражают готовность неприсоединившихся и других развивающихся стран совместно искать эффективные и общеприемлемые решения ключевых и взаимосвязанных проблем внешней задолженности, развития, финансирования, торговли, сырьевых материалов и технологии, равно как и конкретных и наиболее острых проблем, которые стоят перед наименее развитыми странами. Мы убеждены в том, что сегодня существуют реальные условия для создания нового глобального консенсуса в отношении развития и что международное сообщество не должно упустить этой возможности.

Мне хотелось бы указать на то, что проблема внешней задолженности большого числа развивающихся стран является той проблемой, решение которой нельзя далее откладывать.

Затянувшийся экономический застой в этих странах и постоянный отток капитала в результате покрытия внешней задолженности перед развитыми странами не может не иметь серьезных социальных и политических последствий для стран, имеющих задолженность, а также для всего международного сообщества в целом.

(Президент Дрновшек)

Мы поддерживаем изменение позиции стран-кредиторов и признаки их доброй воли, проявляющейся в том, чтобы подойти к решению этой проблемы более творчески, предлагая, таким образом, лучшие перспективы ее решения, но мы также хотим подчеркнуть, что необходимо решать эти проблемы как можно скорее и более эффективно в интересах всех.

Мы не рассчитываем на то, что решение всех проблем будет найдено здесь, в Организации Объединенных Наций. Необходимо объединить действия на национальном, региональном и глобальном уровнях. Специализированные учреждения и форумы имеют в этом деле четко определенную роль. Тем не менее именно на этом всеобщем и наиболее демократическом форуме должны быть выработаны те самые необходимые политические импульсы и руководящие принципы для обеспечения того, чтобы вся деятельность была последовательной и способствовала созданию условий, благоприятных для более быстрого включения развивающихся стран в основное русло мировой экономики. Более плодотворные контакты и достижение договоренности по большему числу ключевых вопросов экономики и развития явились бы одновременно наилучшей гарантией успеха предстоящей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, запланированной на апрель будущего года.

Настоятельная необходимость достижения нового консенсуса в области развития требует также политического сотрудничества стран на самом высоком уровне. Поэтому идея проведения регулярных консультаций между руководителями Севера и Юга является своевременной и заслуживает нашей полной поддержки.

Следующий важный приоритет для неприсоединившихся стран заключается в поддержке права на самоопределение и независимость всех народов, живущих в условиях колониализма, иностранного господства или иностранной оккупации. Подчеркивая свою приверженность цели полной ликвидации колониализма, неприсоединившиеся страны вновь обязуются крепить солидарность с неприсоединившимися и другими странами, сталкивающимися с агрессией, интервенцией или вмешательством в их внутренние дела.

Самой большой остающейся нерешенной колониальной проблемой является проблема Намибии, которая, как мы надеемся, будет вскоре решена. Процесс обретения независимости на основе резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, который в настоящее время имеет место и находится в центре внимания всего мирового общественного мнения, представляет собой победу долгих усилий, предпринимаемых в первую очередь в рамках нашей Организации, с тем чтобы положить конец незаконной

(Президент Дрновшек)

оккупации этой территории Южной Африкой. Этот процесс в настоящее время вступает в завершающую и наиболее важную стадию. Наша задача заключается в том, чтобы с помощью решительных мер воспрепятствовать всем попыткам подорвать в последний момент осуществление плана Организации Объединенных Наций. Нельзя помешать народу Намибии свободно выразить свою волю на этих выборах.

С этой целью в специальной Декларации, принятой на девятом совещании в верхах, неприсоединившиеся страны призвали Совет Безопасности и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций незамедлительно принять ряд мер, для того чтобы противостоять всем возможным будущим нарушениям плана Организации Объединенных Наций. Однако на этот раз неприсоединившиеся страны и сами принимают меры. Их миссия по установлению фактов, которая посетила Намибию в начале августа, вновь вернется туда для наблюдения за ноябрьскими выборами и представит незамедлительно доклад движению. Наряду с другими действиями по оказанию поддержки и помощи намибийскому народу сейчас и в будущем и в соответствии с его основными целями и приоритетами движение неприсоединения проявляет таким образом на практике свою активную солидарность с народами, борющимися за свою свободу.

В соответствии с этими позициями движения главы государств и правительств неприсоединившихся стран самым решительным образом осудили продолжающееся существование системы апартеида и поддержали сохранение всех существующих мер и принятие новых шагов для его ликвидации. В то же время принятием Харарской декларации от 21 августа Спецкомитетом по проблемам юга Африки Организации африканского единства (ОАЕ) они поддержали стремление народа юга Африки покончить с апартеидом мирными средствами путем переговоров. Такое стремление полностью соответствует нынешнему положению в международных отношениях, и наша Организация обязана использовать все свое влияние, для того чтобы не допустить срыва мужественных и разумных усилий народа Африки. Историческая ответственность сейчас возложена на Южную Африку. Дорога в направлении достижения мира и сотрудничества в регионе или дорога в направлении бунта поработенного народа и кровопролития – это тот выбор, какой должен сделать этот режим. Разумное и гуманное начало, заложенное в человеке, говорит о том, что не может и не должно быть такой дилеммы.

Другие точки напряженности и нестабильности в мире также требуют нашего неотложного и пристального внимания. В этот благоприятный момент мы как члены этой Организации обязаны использовать все средства, с тем чтобы успешно завершить или,

(Президент Дрновшек)

по крайней мере, ускорить процессы, начатые для их решения, или вновь начать их там, где они были приостановлены.

Мы считаем, что действительно настало время, чтобы государственный подход и конструктивная позиция Организации освобождения Палестины (ООП), законного представителя палестинского народа, встретила аналогичный конструктивный отклик со стороны других главных участников, от которых зависит процесс мирного урегулирования на Ближнем Востоке. Приветствуя каждый, даже частичный шаг, который мог бы подвести этот регион ближе к миру, мы считаем, что остающаяся оппозиция созыву международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций и при равноправном участии ООП должна быть преодолена как можно скорее. Подавляющее большинство государств мира давно уже заявляли о своей поддержке этого реалистического пути, направленного на всеобъемлющее решение ближневосточного кризиса, что создало бы возможности для всех стран этого региона жить в обстановке безопасности и в мире в рамках своих территорий.

Трагическая эскалация конфликта в еще большей степени ставит под угрозу перспективу достижения единства, полного суверенитета и территориальной целостности неприсоединившегося Ливана и продлевает страдание его народа. Сейчас настало время для того, чтобы все заинтересованные стороны содействовали дальнейшим усилиям Арабского трехстороннего комитета, который, пользуясь самой широкой поддержкой, мог бы привести к созданию такой ситуации, при которой появилась бы возможность положить конец порочному кругу насилия и пойти по пути договоренностей.

Политическое урегулирование проблемы Афганистана требует того, чтобы Женевские соглашения последовательно и в полной мере выполнялись и чтобы страны, подписавшие это соглашение, и страны-гаранты последовательно придерживались духа и буквы этих договоренностей. Это содействовало бы началу внутриафганского диалога с целью создания правительства на широкой основе, куда вошли бы представители всех слоев населения Афганистана.

Несмотря на то, что конференция по Камбодже в Париже нынешним летом не привела к всеобъемлющему урегулированию проблемы, нельзя сбавлять темп дипломатических усилий. Каким бы медленным и трудным ни был процесс проведения переговоров, они приносят определенные результаты, укрепляя надежды на то, что в скором времени будут созданы условия для того, чтобы народ Камбоджи свободно определил свою судьбу. Вывод иностранных войск, несомненно, является важнейшим шагом в этом направлении.

(Президент Дрновшек)

Недавнее мирное соглашение президентов пяти центральноамериканских стран, заключенное в Тела, Гондурас, можно надеяться, устранило препятствия на пути осуществления мирного соглашения Эскипулас II. Приветствуя действия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Организации американских государств в поддержку международного контроля за соблюдением этих мирных договоренностей, я хочу выразить нашу убежденность в том, что строгое соблюдение этих договоренностей всеми является крайне необходимым для достижения прочного мира в регионе.

(Председатель Дрновшек)

Последовательное и полное выполнение резолюции 598(1987) Совета Безопасности остается основой для достижения всеобъемлющего, справедливого, достойного и прочного урегулирования конфликта между Ираном и Ираком.

Что касается Западной Сахары, то мы убеждены, что для достижения справедливого и прочного урегулирования необходимо полное сотрудничество всех сторон с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Председателем ОАЕ в их дальнейших усилиях. Несмотря на все трудности мы считаем, что продолжение добрых услуг Генерального секретаря и межобщинных переговоров в обстановке, которая отмечается общим улучшением международных отношений, в конце концов приведет к решающему прорыву в урегулировании кипрской проблемы. Путь к мирному объединению Кореи лежит через диалог и укрепление взаимного доверия в соответствии с принципами совместного заявления Севера и Юга Кореи от 1972 года.

Следующей в числе приоритетов неприсоединившихся стран стоит проблема охраны окружающей среды. Опасности, которые угрожают атмосфере, морям и лесам сегодня, угрожают всем странам и все больше подчеркивают взаимозависимость современного мира. Исходя из этого убеждения, неприсоединившиеся страны заявили о своей полной готовности внести вклад в укрепление глобального сотрудничества в деле защиты и улучшения окружающей среды. Они также подчеркнули, что эта цель может быть достигнута лишь в контексте роста и развития и при наличии дополнительных ресурсов, которые откроют развивающимся странам доступ к экологически чистым технологиям и к активному участию в глобальном экологическом сотрудничестве. Именно на этой основе неприсоединившиеся страны выступят на сорок четвертой сессии с призывом принять окончательное решение о созыве всемирной конференции по проблемам окружающей среды и развития в 1992 году.

Следующий приоритет – полное осуществление прав и свобод человека. Неприсоединившиеся страны подчеркивают, что право каждого человека на полное осуществление гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав является источником большого вдохновения для нашего движения и одной из его основных целей. Они подтвердили, что они полностью разделяют широкое и все возрастающее признание особого значения полного осуществления как коллективных, так и индивидуальных прав и свобод человека. Действительно, не может быть прав и свобод

(Председатель Дрновшек)

народов без индивидуальных прав и свобод каждого индивидуума. Мы в Югославии считаем, что та степень, в которой каждый отдельный человек пользуется своими основополагающими правами и свободами, является мерилем демократизации общества и возможности включения его в более широкие демократические процессы в мире, к чему мы стремимся.

В этой связи необходимо, однако, учитывать тот факт, что гражданские и политические права нельзя отделять от экономических, социальных и других прав и потребностей людей и что экономические и социальные условия в подавляющем большинстве развивающихся стран являются довольно сложными.

Наконец, неприсоединившиеся страны преисполнены решимости стремиться к повышению роли и эффективности Организации Объединенных Наций при выполнении ее уставных обязанностей по урегулированию всех серьезных мировых проблем. В этих целях мы будем стремиться к укреплению механизма Организации Объединенных Наций, к эффективной координации его деятельности, поскольку мы убеждены в том, что, как было подчеркнуто, роль многосторонности все возрастает как на глобальном, так и на региональном уровнях. Я убежден, что это мнение разделяют и другие члены нашей Организации.

Таковы приоритеты, которые поставили перед собой члены движения неприсоединения на девятой встрече в верхах в Белграде. Моя страна полностью поддерживает и разделяет их и как координатор деятельности неприсоединившихся стран будет стремиться к их осуществлению в ближайшем будущем. На основе своих политических решений и в соответствии с этими приоритетами и своими позициями по конкретным вопросам неприсоединившиеся страны подходят к работе нынешней сессии преисполненные решимости внести в нее свой конструктивный вклад.

Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи, как и предыдущая сессия, проводится в международном климате, который благоприятен для рассмотрения крупнейших международных проблем. Это облегчает нашу работу, но вместе с тем подчеркивает нашу ответственность за развитие событий в будущем. Наша особая ответственность заключается в том, чтобы, обеспечив успех нынешней сессии, внести существенный вклад в укрепление и дальнейшее утверждение роли Организации Объединенных Наций в решении ключевых глобальных проблем.

Пусть сорок четвертая сессия Генеральной Ассамблеи продемонстрирует больше сотрудничества и меньше конфронтации, чем предыдущая сессия. И если мы этого добьемся, то результаты более чем оправдают наши ожидания. Более того, нам, может

(Председатель Дрновшек)

быть, удастся преодолеть некоторые психологические барьеры, возникшие в силу устаревших представлений и сложившейся практики. Это те факторы, которые органичивают и, может быть, даже ставят под угрозу наше будущее.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить Председателя Президиума Социалистической Федеративной Республики Югославии за его важное заявление.

Д-ра Янеза Дрновшека, председателя Президиума Социалистической Федеративной Республики Югославии, сопровождают из зала заседаний Генеральной Ассамблеи.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н ГОЗАЛИ (Алжир) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, делегация Алжира приветствует ваше избрание на пост Председателя сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. У меня нет сомнений, что, избрав Вас на этот чрезвычайно ответственный пост, Ассамблея отдала дань уважения Вашим выдающимся личным качествам и профессиональным способностям.

(Г-н Гозали, Алжир)

Таким образом, Ассамблея также воздает должное братской Нигерии за ее огромный вклад в полное освобождение Африки и особенно за ее приверженность борьбе против апартеида. Эта дань уважения вашей стране, г-н Председатель, относится и к объединенной Африке, связанной узами солидарности, особенно сейчас, когда она приступила к осуществлению окончательного этапа ликвидации колониализма.

Деятельность Вашего предшественника г-на Данте Капуто на посту Председателя заслужила высокую оценку всех членов Ассамблеи. Мы присоединяемся к единодушному выражению признательности в его адрес.

Все международное сообщество глубоко признательно Генеральному секретарю г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру, который, будучи воплощением уникальной роли Организации Объединенных Наций, прилагал достойные самой высокой оценки усилия для достижения мира и развития, когда того требовали обстоятельства.

Отношения между двумя сверхдержавами вышли на новый этап – этап диалога и взаимных консультаций. Заключение первого договора в области ядерного разоружения – соглашения о ядерных силах промежуточной дальности – является как эффективным началом этого процесса, так и его первым достижением.

Мир во всем мире может быть достигнут лишь путем преобразования идеологического и военного соперничества между двумя блоками в отношения партнеров, которые вносят существенный вклад в создание подлинного международного фронта за мир во всем мире.

Многообещающим фактом является то, что негибкие позиции, унаследованные со времен холодной войны, начинают уступать место диалогу. Это вселяет большие надежды на наше общее будущее, однако необходимы дальнейшие усилия. Моя страна подтверждает свою приверженность концепции мира во всем мире, которая должна иметь универсальный и глобальный характер.

Совместное развитие требует более широкого и универсального сотрудничества. Общий мир требует общих усилий.

Признавая значение европейской безопасности для безопасности во всем мире, мы должны также сознавать паллиативный характер безопасности, ограниченной пределами Европы, в то время как необходимость интеграции и обеспечения взаимодополняющего характера цивилизаций требует учета законных интересов безопасности неприсоединившихся стран южной части Средиземноморья.

(Г-н Гозали, Алжир)

Региональные механизмы зачастую способны вырабатывать надежные решения местных конфликтов. Однако когда региональные усилия не дают результатов, такие конфликты должны становиться предметом неусыпного внимания со стороны международного сообщества. Организация Объединенных Наций предоставляет идеальные, незаменимые рамки для нахождения справедливых и подлинных решений.

Движение неприсоединения постоянно стремится содействовать этим общим глобальным усилиям, примером чего является недавняя встреча в Белграде. Последние события на международной арене полностью подтверждают эту мысль.

Наше движение намерено играть должную роль в текущих изменениях. Совершенно неприемлема такая ситуация, когда меньшинство стремится играть главенствующую роль в осуществлении необходимых изменений в международных отношениях, в то время как подавляющему большинству человечества отводится роль пассивного наблюдателя*.

Алжир сознает, что каждая страна должна внести свой вклад в установление всеобщего мира и укрепление сотрудничества. Алжир вносит свой вклад в африканском и арабском регионах, к которым он принадлежит, и мы надеемся, что благодаря нашей непоколебимой вере и в свете результатов, которые он принесет, этот вклад будет носить существенный характер.

Начиная с первого совещания стран Магриба на высшем уровне, которое состоялось в Зеральде, Алжир, и в котором приняли участие главы государств региона, арабские страны Магриба решительно привержены идее общности судеб народов региона. С тех пор, несмотря на изменения международного климата, в центр внимания ставились конкретные задачи и изыскивались необходимые ресурсы для решения будущих проблем и поиска путей к единству, основанному на общем наследии цивилизации.

В свете наличия большого числа серьезных проблем нет никакого сомнения, что мирное, справедливое и прочное урегулирование вопроса Западной Сахары будет в огромной степени способствовать улучшению положения в Магрибе. Поэтому Алжир приветствует тот факт, что в прошлом году Марокко и Фронт ПОЛИСАРИО согласились с совместными предложениями Председателя Организации африканского единства (ОАЕ) и

* Г-н Поос (Люксембург), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Гозали, Алжир)

Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, направленными на обеспечение свободного и подлинного осуществления народом Сахары его права на самоопределение и независимость.

Моя страна также с удовлетворением отмечает тот факт, что диалог об установлении мира между Марокко и Фронтом ПОЛИСАРИО – диалог, который Алжир всегда приветствовал и решительно поддерживал, – достиг исторического поворотного пункта с проведением в январе сего года встречи Его Величества Короля Марокко Хасана II и руководителей Фронта ПОЛИСАРИО. Мы твердо верим, что продолжение этого диалога будет играть решающую роль в обеспечении стабильного прогресса этих двух братских и соседних народов и внесет существенный вклад в развитие арабского Магриба. Все стороны поощряют этот диалог и надеются, что этот процесс приведет к референдуму по вопросу о самоопределении, который Организация Объединенных Наций и ОАЕ готовятся провести в Западной Сахаре.

(Г-н Гозали, Алжир)

Что касается мандата, данного им Генеральной Ассамблеей, нынешний председатель Организации африканского единства (ОАЕ) и Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций знают, что они могут рассчитывать на поддержку моей страны в выполнении их миссии мира. Сегодня я хотел бы еще раз подтвердить это обязательство.

В этом духе и с этой же убежденностью мы постоянно выступали за то, чтобы обеспечить полное восстановление братских взаимоотношений и понимания между Ливийской Арабской Джамахирией и Республикой Чад. Поэтому моя страна испытывает особое удовлетворение в связи с тем, что эти две соседние страны закрепили свое сближение соглашением, подписанным 31 августа в Алжире. Этим историческим завершением процесса, решительно и по-братски поддержанным Алжиром, две братские страны решили открыть дорогу к развитию в будущем добрососедских отношений, дружбы и сотрудничества.

Я хотел бы здесь особо отметить неустанные усилия Специального комитета глав африканских государств, который внес большой вклад в этот успех, являющийся успехом всей Африки. Африка в целом имеет сегодня полное право радоваться установлению новой эры согласия между народами Чада и Ливии, которое высвобождает новую общую энергию, необходимую для решения многочисленных задач, стоящих перед континентом.

У Африки нет более важной проблемы, чем проблема, которую ставит режим апартеида во всех ее аспектах, — расизм в Южной Африке, колониализм в Намибии и дестабилизация в южной части Африки.

Народ Намибии, который в течение десятилетий вел борьбу за освобождение под руководством Народной организации Юго-Западной Африки, готовится вступить в сообщество независимых государств. Однако международное сообщество, которое постоянно поддерживало эту борьбу, не должно ослаблять свою бдительность на этом решающем этапе, когда Южная Африка пытается сорвать справедливый и подлинный процесс выборов, предусмотренный международным сообществом.

Поэтому Организация Объединенных Наций обязана постоянно прилагать все усилия для того, чтобы обеспечить беспрепятственное выполнение резолюции 435 (1978) Совета Безопасности и свободное выражение суверенной воли намибийского народа.

Также следует отметить, что если под совместным давлением международного сообщества Южная Африка согласилась с неизбежностью предоставления независимости Намибии, мы должны сейчас удвоить наши усилия с тем, чтобы добиться графа цитадели

расизма в южной части Африки. Только тогда все страны южной части Африки смогут получить стабильность и мир, необходимые для развития, к которому они стремятся.

Как и в Намибии, где Организация Объединенных Наций является действительным гарантом подлинной независимости, она также продолжает являться наиболее подходящим органом для справедливого и прочного урегулирования проблемы Ближнего Востока. Сегодня более чем когда-либо нельзя упускать из виду суть этого конфликта – палестинский вопрос. Несмотря на репрессии и угнетения, ежедневно осуществляемые израильскими оккупационными силами, палестинский народ, ведя свою героическую "интифаду", показывает, что он готов заплатить любую цену для того, чтобы восстановить все свои права, включая неотъемлемое право на создание своего собственного государства на освобожденной родине.

Провозглашение год тому назад рождения этого государства было сразу же признано и приветствовалось большинством населения в Алжире как неизбежный, закономерный, справедливый и своевременный ответ на национальные устремления палестинского народа. В этой связи не может быть справедливого и прочного урегулирования без удовлетворения национальных прав палестинского народа, как и не может быть иной жизнеспособной альтернативы международной конференции с участием Организации освобождения Палестины (ООП) на равноправной основе со всеми другими сторонами.

В Ливане еще один арабский народ переживает ужасную трагедию, которая увеличила и без того огромное число жертв и разрушений.

Тем не менее этот братоубийственный конфликт не подорвал веры ливанского народа в восстановление своей страны как только там будут достигнуты свобода и национальное примирение. Вдохновляемый этой верой трехсторонний комитет в составе президента Шадли Бенджедида, хранителя двух священных мест Ислама, короля Фахт ибн Абдель Азиза и Его Величества короля Хассана II решительно стремится к тому, чтобы обеспечить восстановление единства, независимости и суверенитета Ливана.

Достигнутое недавно всеобъемлющее и окончательное прекращение огня открывает путь к братскому диалогу и позволит добиться окончательного урегулирования ливанского кризиса во всех его аспектах. Такова была цель Трехстороннего комитета, который прилагал все усилия, проводил многочисленные встречи, изучал все возможности и устанавливал контакты со всеми сторонами, никому не отдавая предпочтения и никого

(Г-н Гозали, Алжир)

не обходя вниманием. Алжир надеется, что многострадальный Ливан преодолет все выпавшие на его долю испытания с тем, чтобы его сыновья в порыве национального патриотизма могли восстановить институты и единство своей страны.

Моя страна с удовлетворением отмечает, что конфликт между Ираном и Ираком относится к числу тех, где достигнуто явное примирение. Алжир надеется на консолидацию нынешнего состояния прекращения огня, что будет содействовать проведению диалога с соблюдением взаимных интересов всех сторон и при взаимном уважении. В этой связи Генеральный секретарь нашей Организации может рассчитывать на нашу полную поддержку выполнения резолюции 598 (1987) Совета Безопасности.

В Центральной Америке на встрече в Теле было подтверждено стремление народов региона вместе добиваться мира и безопасности в этом регионе. Начавшийся таким образом процесс при активном вкладе со стороны генеральных секретарей Организации Объединенных Наций и Организации американских государств должен получить поддержку со стороны тех, у кого есть возможность обеспечить его успешное завершение.

Алжир надеется, что Женевские соглашения по Афганистану будут полностью и окончательно выполнены, с тем чтобы в конце концов было достигнуто национальное примирение и чтобы была сохранена национальная независимость и статус неприсоединения этой страны.

Постепенная ликвидация ядерной угрозы, несомненно являющаяся жизненно важной целью, не должна, однако, заставить нас упускать из виду необходимость борьбы с отсталостью, распространение и трагические масштабы которой также могут привести к всемирному пожару.

В то время как развитые страны преодолели свои трудности и открывают перед собой новые перспективы чрезмерного экономического и технического развития, ухудшение экономического положения по-прежнему оказывает разрушительное воздействие на жизненный уровень народов в наших странах, который и без того уже стал крайне низким. С другой стороны, нынешняя международная экономическая система создала механизмы, с помощью которых она действует в интересах устойчивого развития некоторых стран. С другой стороны, она сохраняет отсталость других, тех, кто почти или полностью находится сейчас в положении экономического, социального и политического распада.

Неизменное ухудшение условий торговли уже усугубило парадоксальное явление прямой перекачки ресурсов из более бедных в более богатые страны. Сегодня хорошо известно, что вместо обещанных позитивных перемен экономическое процветание в развитых странах на самом деле породило новое положение, характеризующееся разрушением определенных дополнительных уз, которые могли бы являться экономическим звеном между Севером и Югом.

Из-за отсутствия подходящего и своевременного пути решения проблемы задолженность третьего мира достигла сейчас черты, которая не оставляет надежды на экономический рост в будущем. Бремя задолженности истощило все резервы, включая те, которые необходимы для каждодневной жизни. Меры, предпринятые развитыми странами, хотя и предпринятые с благородными намерениями, были слишком малыми и слишком запоздалыми.

Употребление наркотиков распространилось до такой степени, что поставило под вопрос само будущее многих обществ. Хотя употребление наркотиков получило наибольшее распространение в более развитых обществах потребления, Алжир как член международного сообщества осознает те связи, которые объединяют всех нас, и непосредственно озабочен угрозой социальной и экологической катастрофы, связанной с ростом потребления и оборота наркотических средств. Поэтому Алжир приветствует предпринимаемые Колумбией мужественные усилия и выражает свои симпатии и солидарность по поводу всех других важных инициатив, направленных на ведение неустанной войны с потреблением и оборотом наркотических средств.

Моя страна, подписавшая Венскую конвенцию как только она была принята, хотела бы вновь заявить о своей готовности продолжать вносить вклад в борьбу с этим явлением, поразившим международное сообщество в целом.

(Г-н Гозали, Алжир)

Веря в будущее, которое мы вместе будем строить, моя страна вновь подтверждает свою приверженность укреплению начатого диалога и расширению выгод от него. В этой связи Организация Объединенных Наций продолжает являться эффективным инструментом в осуществлении нашей коллективной воли. Мы надеемся, что ей будет оказано единодушное доверие в ее деятельности по координации наших общих усилий, с тем чтобы нынешняя сессия могла стать возможностью надеяться на многообещающее будущее*.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА КОРОЛЕВСТВА НОРВЕГИИ Г-ЖИ ГРУ ХАРЛЕМ БРУНДТЛАНД

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Королевства Норвегии г-жи Гру Харлем Брундтланд.

Г-жу Гру Харлем Брундтланд, премьер-министра Королевства Норвегии, сопровождают в зал Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мне особенно приятно приветствовать премьер-министра Королевства Норвегии, г-жу Гру Харлем Брундтланд. Я рад пригласить ее выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-жа БРУНДТЛАНД: Г-н Председатель, мне приятно поздравить Вас с избранием на пост Председателя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Я убеждена, что Вы будете успешно руководить нашей работой до ее завершения.

Задачи, которые перед нами стоят, огромны. На пороге последнего десятилетия нынешнего столетия нам придется сделать выбор и принять решения, которые определят долгосрочный курс прогресса человечества в следующем тысячелетии. Беспрецедентная скорость и масштабы перемен, которые мы переживаем, являются наиболее разительными особенностями нашего времени. Мы являемся свидетелями быстрой глобализации.

Изменения связаны с неопределенностью. Но они также предполагают новые возможности. Мы должны прийти к согласию и действовать в глобальном масштабе во имя перемен. Если мы не будем действовать или будем действовать неверно, то вскоре мы можем столкнуться с угрозой нашему будущему.

Мы живем в переходный период. Быстро растет понимание серьезности противоречий между человеческой деятельностью и окружающей средой. Даже сегодня число бедных, неграмотных и безработных людей в мире увеличивается. Наш безграничный мир должен будет обеспечить продовольствием и энергией население

* Председатель возвращается на свое место.

(Г-жа Брундтланд, Норвегия)

мира, которое удвоится в следующем столетии. Необходимо будет обеспечивать функционирование мировой экономики, которая станет в пять или десять раз больше, чем нынешняя. Этого мы не сможем сделать при нынешней структуре отношений.

Мы добились некоторого прогресса в наших усилиях по предотвращению войны. Однако если ядерная война остается отдаленной угрозой нашему выживанию, процесс ухудшения окружающей среды представляет собой явную и существующую в настоящее время опасность. Мы сталкиваемся с ней в нашей повседневной жизни, и она все больше становится очевидной. Люди во всем мире обеспокоены не только своим будущим и будущим своих детей, их глубоко тревожит будущее нашей планеты.

Сейчас, когда мы приближаемся к третьему тысячелетию, мы должны разработать глобальную концепцию безопасности, которая будет включать в себя понятие устойчивого развития, необходимость борьбы с отсталостью, неравномерным распределением богатств, ухудшением нашей окружающей среды и истощением наших ресурсов. Мы стоим перед началом новой эры, которая должна будет определяться не конфликтами, которые разделили государства в прошлом, а решением общих проблем, стоящих перед человечеством. Государства больше не могут обеспечить безопасность на основе конкуренции и за счет безопасности друг друга. Они должны стремиться к сотрудничеству, чтобы усилить свою общую безопасность.

(Г-жа Брундтланд, Норвегия)

Мы являемся свидетелями поразительных изменений в отношениях между Востоком и Западом. Напряженность прежних лет уменьшается. Как заявил госсекретарь Соединенных Штатов Джеймс Бейкер два дня назад, Соединенные Штаты и Советский Союз через диалог перешли от конфронтации к сотрудничеству, и мы все это слышали в заявлении президента Буша сегодня утром на Ассамблее.

Мы приветствуем обязательство Соединенных Штатов и Советского Союза сократить арсеналы стратегических ядерных вооружений наполовину. Нас вдохновляет прогресс, достигнутый в ходе недавней встречи в Вайоминге. Успех послужит признанием того, что ядерное оружие не является решением вопроса о подлинной безопасности: его накопление на конкурирующей основе ведет к отсутствию безопасности государств. Это чрезвычайно важно для наших усилий по дальнейшему пресечению распространения ядерных вооружений.

Мы хотели бы призвать ядерные державы еще более подчеркнуть эту идею путем заключения всеобъемлющего договора о запрещении ядерных испытаний. Тем временем мы приветствуем прогресс на пути ратификации порогового договора и договора о ядерных взрывах в мирных целях. Запрещение химического оружия также является настоятельной необходимостью. Поэтому я тепло приветствую новую инициативу, выдвинутую сегодня утром президентом Соединенных Штатов: я искренне надеюсь, что этот новый шаг и достигнутое понимание между Советским Союзом и Соединенными Штатами проложат путь к полному запрещению химического оружия.

Впервые государства Востока и Запада в Европе занялись вопросами опасности военной конфронтации между ними, которая разделяла этот континент на протяжении более чем четырех десятилетий. И вновь именно признание общих интересов является движущей силой этого процесса. Сейчас мы видим возможность уменьшить нестабильность и помешать милитаристским тенденциям блокировать многообещающий процесс мирных изменений. Наша задача должна заключаться в создании открытого, равноправного и совместного политического порядка, при котором государства обладали бы равной безопасностью на возможно более низком уровне военной силы. Мы намерены вносить активный вклад в этот чрезвычайно важный процесс трансформации, который сейчас укрепляет сотрудничество между всеми государствами, формирующими порядок безопасности в Европе.

Путем сокращения и устранения военных барьеров в Европе мы переходим к новой эре сотрудничества. Мы должны стремиться к более широким экономическим

(Г-жа Брундтланд, Норвегия)

отношениям на основе здоровых коммерческих принципов и открытой экономики. Мы должны стремиться к практическому сотрудничеству и общим подходам в решении проблем защиты окружающей среды. Мы должны расширять научное и техническое сотрудничество и расширять наши культурные обмены.

Страны Восточной и Центральной Европы вступили на новый путь. Они осуществляют процесс реформ и демократизации в своей внутренней политике и в их подходах к общим задачам, стоящим перед нами. Мы приветствуем эти усилия и поддерживаем их. Мы не можем гарантировать их успех. Они должны сами строить свое будущее. Они сами должны формировать свои общества. Однако мы проявим осязаемый и существенным образом нашу волю к сотрудничеству, а также нашу солидарность с народами Восточной Европы, которые вступили на новый этап поиска свободы.

Политические изменения отражают и порождают новую социальную энергию и новые устремления. Стремление человека к свободе отрицает угнетение. Наша приверженность защите всеобщих прав человека выходит за рамки отдельных государств. Это транснациональное обязательство, которое переступает границы Европы и мира в целом.

Я приветствую Декларацию, принятую на девятой встрече в верхах неприсоединившихся стран в Белграде, которая сделала упор на правах человека, на правах женщин и их роли в процессе развития. Декларация является свидетельством широкой поддержки этих идеалов. Я решительно поддерживаю то, что Генеральный секретарь высказывает в своем докладе: "... становится все более очевидным, что ни одно правительство не вправе рассчитывать на то, что ему удастся избежать международного осуждения и критики, если оно пренебрегает правами человека в попытке положить конец политическому инакомыслию или этническим волнениям" (A/44/1, Section VII).

В этом году Генеральная Ассамблея будет рассматривать Конвенцию о правах ребенка. Норвегия принимает активное участие в этом процессе, и мы призываем Ассамблею принять эту Конвенцию.

Мы были свидетелями существенного прогресса в урегулировании региональных конфликтов за последний год. Мое правительство представит свои соображения относительно этих конфликтов позднее в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

(Г-жа Брундтланд, Норвегия)

Одним из наиболее обнадеживающих изменений является возобновившаяся вера в Организацию Объединенных Наций, когда мы наблюдаем, что силы по поддержанию мира Организации Объединенных Наций становятся альтернативой интервенции.

Норвегия полностью поддерживает замечание Генерального секретаря относительно серьезных последствий нехватки финансовых средств у Организации Объединенных Наций для продолжающихся операций по поддержанию мира. Разрешите мне также подчеркнуть необходимость более решительной политической поддержки нынешних операций. Особая ответственность за это возлагается на Совет Безопасности, который в отдельных случаях, в частности это касается юга Ливана, не смог воспользоваться своим влиянием, чтобы воздействовать на стороны, которые бросают вызов воле международного сообщества и препятствуют войскам по поддержанию мира осуществлять свой мандат.

В Намибии закладывается основа для нового независимого государства в Африке. Хотя трудностей много, мы надеемся, что заинтересованные стороны при помощи Организации Объединенных Наций смогут обеспечить достижение независимости в намеченные сроки. Норвегия, со своей стороны, готова внести свой вклад в это историческое развитие событий на африканском континенте.

Международное сообщество должно совместно решать многие задачи нашей общей безопасности: распространения ядерного и химического оружия, а также равно как средств их доставки, нищеты, терроризма и оборота наркотиков.

Разрешите обратить ваше особое внимание на серьезную международную проблему, касающуюся злоупотребления наркотическими средствами. Здесь нет простых решений: нам нужна широкая стратегия, которая включала бы в себя борьбу с поставками, за сокращение спроса, за пресечение оборота и за профилактику и лечение от наркомании. Необходимы ресурсы на всех уровнях: необходимо помогать странам-производителям сокращать экспорт незаконных наркотиков на широкий рынок, сдерживать спрос на наркотики в основных странах-потребителях, а также создавать эффективные виды международного сотрудничества в области применения правовых норм в этой области. Незаконный оборот наркотических средств является поистине международной проблемой. Она требует глобального сотрудничества. Нам необходимо укрепить роль Организации Объединенных Наций путем выделения средств и возложения на учреждения Организации Объединенных Наций полномочий по принятию решений в этой области.

(Г-жа Брундтланд, Норвегия)

После опубликования доклада Всемирной комиссии по окружающей среде и развитию два с половиной года назад мы наблюдали рост осознания проблем экологии. Ряд факторов способствовали этому изменению. Сообщения о серьезном и стойком ухудшении состояния окружающей среды в связи с загрязнением атмосферы, воды и почвы поступают из многих регионов мира. Наши ученые предупреждают нас, что мы, возможно, стоим на пороге глобального потепления и значительных изменений в мировом климате.

(Г-жа Брундтланд, Норвегия)

Озоновому слою также грозит опасность. Научное и техническое развитие открывает все новые возможности для того, чтобы изменять природу, например, с помощью новых достижений в биотехнологии. В то же самое время мы утрачиваем глобальное биологическое и генетическое разнообразие беспрецедентными темпами, прежде всего в связи с резким сокращением площади тропических лесов.

Если мы посмотрим на повестку дня международных конференций и переговоров по вопросам экологии на следующие три года, то обнаружим весьма впечатляющий уровень мероприятий. На этой сессии нам представлен объединенный доклад Генерального секретаря по осуществлению рекомендаций, содержащихся в докладе Всемирной комиссии по экологии и развитию. Нам приятно отметить, что большинство организаций ООН и правительства многих стран начинают сейчас осуществлять рекомендации, которые содержатся в докладе. Весьма обнадеживающим является то, что недавняя встреча в верхах западных стран по экономическим вопросам, а также Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Всемирный банк и другие организации призвали учитывать проблемы экологии при принятии решений по экономическим вопросам. Аналогичным образом неприсоединившиеся страны призвали срочно предпринять неотложные совместные усилия для обеспечения устойчивого и экологически безопасного развития.

Ключевым принципом в этом процессе является устойчивость, четкое признание того, что экономическое развитие пока еще не было устойчивым. Нам нужна повестка дня экологическая. Нам нужен рост, который учитывает ограничения, установленные природой. Тем не менее сам рост не должен ограничиваться. Борьба с нищетой не означает соревнования с устойчивым развитием. Экологически безопасные инвестиции необходимы для того, чтобы сделать развитие устойчивым. Промышленно развитые страны несут особую ответственность за обеспечение роста мировой экономики и за открытие своих рынков для экспортной продукции из развивающихся стран. Развивающиеся страны заявили о своей готовности осуществить необходимые политические реформы. Я считаю, что они должны продолжать и укреплять эти усилия. Тем не менее для успеха нам необходима поддержка международного сообщества.

Слишком долго разрушительное бремя задолженности препятствует росту и развитию стран третьего мира. Сейчас очень важно, чтобы бремя задолженности было сокращено до устойчивого уровня. Поэтому мы всецело поддерживаем ту точку зрения, что сокращение задолженности должно стоять на первом плане. Международное сообщество

(Г-жа Брундтланд, Норвегия)

теперь признает необходимость сократить объем платежей в целях погашения задолженности. Тем не менее наша стратегия будет успешной лишь в случае ее полного осуществления. Готовность коммерческих банков сыграть свою роль по-прежнему остается важнейшим вопросом. Нас беспокоят сообщения о том, что банки не предоставляют новые капиталы для развивающихся стран и, таким образом, не выполняют свои обязательства по Плану Брейди.

Мы должны договориться о мерах по восстановлению развития в странах, страдающих от бремени задолженности. Объем финансовых средств, направляемых в развивающиеся страны, должен быть увеличен. Увеличения объема помощи, к сожалению, не происходит. Намеченный Организацией Объединенных Наций коэффициент соотношения между ОПР/ВВП в 0,7 процента отнюдь не выполняется. Многие страны могут и должны сделать больше. Я не вижу причин скрывать то, что в то время как Норвегия предоставляет примерно один процент от своего ВВП в виде государственной помощи на цели развития в развивающиеся страны, нас не удовлетворяет тот факт, что средние показатели по ОЭСР сократились и составляют лишь 0,34 процента.

Но одной только помощи недостаточно. Важность увеличения доходов за счет поступлений от экспорта для экономики развивающихся стран трудно переоценить. Протекционистские тенденции должны быть приостановлены и ликвидированы.

Вопрос об энергетике также тесно связан и с экономическим ростом, и с проблемой охраны окружающей среды. Нам не хватало диалога по проблемам энергетики в прошлом. Мы ощущали воздействие на мировую экономику резких колебаний цен на нефть. Норвегия считает необходимым начать новый диалог по проблемам энергетики, в рамках которого также будут рассмотрены и вопросы, связанные с защитой окружающей среды.

Региональные действия являются центральной частью процессов в осуществление решений Мировой комиссии. Министры экономического планирования, образования и министры по проблемам окружающей среды стран Африки встретились в Кампале в июне, для того чтобы установить приоритеты для действий по осуществлению рекомендаций, содержащихся в докладе. В Декларации, принятой в Кампале, они откровенно заявляют, что экономическое развитие, которое не является устойчивым, не должно более называться развитием. Мы ожидаем аналогичных действий и от конференций, которые планируются в 1990 году для Азии, стран тихоокеанского региона и Латинской Америки.

(Г-жа Брундтланд, Норвегия)

Промышленно развитые страны несут основную ответственность за загрязнение окружающей среды и истощение природных ресурсов. В мае следующего года страны Европы и Северной Америки проведут в Бергене, Норвегия, региональное совещание по итогам встречи "Наше общее будущее" в регионе Европейской экономической комиссии (ЕЭК). Мы ожидаем, что на конференции будет принята решительная декларация на уровне министров, в которой отразится приверженность и политическая готовность правительств стран ЕЭК наметить новые национальные и региональные цели для принятия конкретных мер.

В следующем году в Женеве будет созвана вторая Мировая конференция по климату. Неблагоприятная перспектива глобальных изменений климата во все большей степени оказывается самой тревожной экологической проблемой, стоящей перед нами. Аномальные колебания и изменения в характере погоды, которые мы наблюдали в период 80-х годов, страдания людей и огромный ущерб, нанесенный наводнениями, засухой, ураганами в течение последних нескольких лет, лишь подчеркивают необходимость действий.

Гаагская декларация, принятая в марте этого года, призвала к выработке новых широких принципов международного сотрудничества по защите атмосферы. Примерно 40 стран уже подписали Гаагскую декларацию, а многие другие уже заявили о своей поддержке. Декларация определяет необходимость создания новых организационных полномочий, либо посредством укрепления существующих организаций, либо посредством создания новой организации, но в рамках структуры Организации Объединенных Наций. Она призывает к разработке конкретных норм для выброса вредных веществ, а также к разработке процедур по урегулированию споров, которые были бы обязательны для сторон. Создание новых механизмов по выделению дополнительных финансовых ресурсов является приоритетным вопросом. Подобная финансовая компенсация позволила бы бедным странам более успешно приспособить свою экономику к модели устойчивого экономического развития.

Правительство Норвегии предложило создать международный климатический фонд, в который каждая развитая страна выделяла бы средства порядка 0,1 процента от ВВП.

(Г-жа Брундтланд, Норвегия)

Работа Межправительственной группы по климатическим изменениям (МГКИ) под руководством Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Всемирной метеорологической организации (ВМО) имеет решающее значение при выработке стратегий для борьбы с глобальным потеплением. Доклад этой Группы, который будет представлен к сентябрю следующего года, явится главной основой для подготовки глобальной конвенции по климату. Я настоятельным образом призываю всячески поддержать ту работу, которую проводит МГКИ.

(Г-жа Брундтланд, Норвегия)

В нас вселяет надежду то, что сейчас все большее число развивающихся стран принимает участие в этом процессе. Здесь нет состязательности или противоречия между Гаагской инициативой и работой МГКИ (Межправительственной группы по климатическим изменениям). Напротив, цель Гаагской декларации заключается в укреплении и дополнении тех процессов, которые уже осуществляются на международном уровне для сохранения мировых климатических условий.

Дальнейшие мероприятия в рамках этого доклада и проводимые сейчас интенсивные исследования и переговоры по вопросам климата направлены на проведение в 1992 году Конференции по вопросам окружающей среды и развития. Сорок четвертая сессия Генеральной ассамблеи примет важные решения относительно подготовки к конференции 1992 года. Мы с удовлетворением отмечаем выраженную на Белградской встрече неприсоединившихся стран в верхах поддержку предложения о проведении конференции в Бразилии. Мы убеждены, что это хороший выбор, и поддерживаем его. Он говорит о том, что на конференции должна быть рассмотрена важная взаимосвязь между экологией и развитием.

Позвольте мне вкратце изложить свои соображения о том, к чему мы должны стремиться при подготовке к 1992 году.

Во-первых, конференция 1992 года должна основываться на концепции устойчивого развития. Нет иного пути разрешения глобальных проблем экологии, с которыми мы сейчас сталкиваемся, кроме как непосредственно увязывая их с более широким экономическим и социальным процессом развития.

Во-вторых, по тем же причинам при подготовке необходимо рассмотреть вопрос о выделении дополнительных финансовых средств. Борьба с нарастающим загрязнением, поворот вспять нынешнего процесса экологической деградации, безусловно, будут дорогостоящими. Тем не менее еще более дорогостоящей будет альтернатива ничего не делать или делать слишком мало. Развивающимся странам будет необходима большая помощь для избежания тех ошибок, которые неоднократно совершал промышленно развитый мир. Я приветствую предложение премьер-министра Ганди на последней Белградской встрече неприсоединившихся стран в верхах о создании Фонда защиты планеты. Также можно рассмотреть ряд других финансовых механизмов, таких как налог с потребителей за невозобновляемые ресурсы и налог за вредные выбросы. Мы должны стремиться применять эти правила и принципы как на национальном, так и на международном уровне.

(Г-жа Брундтланд, Норвегия)

В-третьих, мы должны определить сроки проведения переговоров по подготовке конвенции по глобальному климату, которые позволили бы подписать ее на конференции 1992 года, если это вообще осуществимо.

В-четвертых, мы должны предпринимать новые и целенаправленные усилия по укреплению наших учреждений. И здесь я снова уделяю особое внимание важности создания эффективных инструментов, которые могли бы способствовать решению проблем мирового климата. Вероятно это можно было бы сделать с помощью надежного механизма контроля для готовящейся конвенции по климату.

Восьмидесятые годы явились потерянными для целей развития десятилетием. Это действительно так, даже если и есть кое-какие заметные исключения. В то же время мы наблюдали кризис многостороннего подхода по мере того, как государства отворачивались от международных учреждений, когда согласованные меры были особенно необходимы. Глобальный подход уступил место отдельным взглядам и односторонним инициативам.

Но мы также явились свидетелями беспрецедентной экономической глобализации. Революция в информатике, биотехнологии и других технологиях, либерализация рынков капитала и последующая интеграция торговых и финансовых механизмов – вот лишь некоторые примеры этого. Правительствам грозит опасность потери контроля. Национальные правительства все больше не в состоянии справиться с ситуацией глобальной взаимозависимости, а наши международные организации все еще не получают достаточных полномочий или средств для решений нового поколения проблем. Перед нами стоит реальная возможность создания глобальной экономики, одновременно являющейся несбалансированной, разрозненной и взаимозависимой.

Мы поддерживаем идею созыва встречи в верхах Север-Юг под эгидой ООН с целью продвижения в направлении более справедливой и эффективной системы координации и сотрудничества между промышленно развитыми и развивающимися странами в целях увязки экономических и экологических задач, имеющих глобальное значение.

Настало время вновь подтвердить приверженность многосторонности, делу поиска глобальных решений. Нам необходимо выработать новые подходы. Я считаю, что мы живем в эпоху, когда новым угрозам нашей безопасности должно уделяться такое же первостепенное внимание, как и традиционным вопросам войны и мира. Наши Отцы – основатели нашей Организации видели необходимость в создании сильного учреждения, которое занималось бы вопросами угрозы международному миру и

(Г-жа Брундтланд, Норвегия)

безопасности. Я считаю, что определенные вопросы наднационального характера должны сейчас рассматриваться на глобальном уровне. Примером того являются проблемы окружающей среды. В рамках регионального сотрудничества государства постепенно учатся принимать решения большинства, которые иногда могут рассматриваться как противоположные узкоочерченным национальным интересам. Долгосрочная перспектива должна также преобладать и в нашем глобальном сотрудничестве.

Международное сообщество вновь открывает для себя ООН, ее необходимость и полезность при условии, что государства предоставят ей необходимые для ее функционирования средства. Глобальная повестка дня для осуществления изменений требует сильной Организации Объединенных Наций.

Коллективное управление глобальной взаимозависимостью - это не пустые слова. Это попросту единственно приемлемая формула разумного государственного управления в последнем десятилетии этого тысячелетия.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Королевства Норвегия за ее важное выступление.

Г-жу Гру Харлем Брундтланд, премьер-министра Королевства Норвегия, сопровождают с трибуны.

Г-н ЭЛЛЕМАНН-ЕНСЕН (Дания) (говорит по-английски): Я поздравляю Вас, г-н Председатель, с избранием Председателем сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваш богатый опыт и дипломатическое искусство, безусловно, будут чрезвычайно полезны для нас в наших усилиях по достижению плодотворных результатов на этой сессии. Я бы также хотел выразить свою признательность уходящему Председателю за его руководство в прошлом году*.

Сегодняшний мир лучше, чем он был в прошлом году, и он меняется быстро. Новые проблемы, похоже, возникают каждый день, а старые приобретают новые масштабы. Некоторые конфликты продолжаются, но другие, к счастью, близятся к мирному разрешению.

Итак, в целом мы можем смотреть в будущее с оптимизмом, но не с чувством самоуспокоенности. Многого еще предстоит сделать. И мы все больше надеемся на помощь Организации Объединенных Наций.

Именно на этом фоне Генеральной Ассамблее предстоит рассмотреть ряд злободневных международных вопросов, в том числе региональные конфликты, все еще требующие разрешения, проблему защиты окружающей среды, содействия осуществлению прав человека, проблему задолженности, наркомании и терроризма.

Выступая здесь, в Генеральной Ассамблее, мне особенно приятно отметить, что позитивная тенденция в направлении многосторонности сохраняется. Все большее число государств-членов использует механизм Организации Объединенных Наций в попытках разрешить региональные и международные конфликты.

На Юге Африки Организация Объединенных Наций играет решающую роль в реализации долгожданного перехода Намибии к независимости. В Центральной Америке Организация Объединенных Наций берет на себя еще более важные задачи. В других районах конфликтов, таких как Кипр, Иран и Ирак, Западная Сахара Организация Объединенных Наций по-прежнему прилагает настойчивые усилия, направленные на их мирное решение.

Мы приветствуем тот факт, что все большее число государств-членов понимает настоятельную необходимость создания для Организации условий, делающих возможным выполнение ею роли, изначально предусмотренной в Уставе ее основателями.

* Г-н Хёрст (Антигуа и Барбуда), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Эллеманн-Енсен, Дания)

Полное соблюдение принципа универсальности является одной из важных предпосылок для того, чтобы Организация Объединенных Наций эффективно выполняла эту роль. Но не менее важно усовершенствовать практическое применение механизма Организации Объединенных Наций, особенно более эффективное использование ее операций по поддержанию мира.

Дания по-прежнему является верным сторонником проведения операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, о чем свидетельствует наше участие в большинстве из них. Совсем недавно Дания выделила контингент в распоряжение Группы ООН по оказанию помощи Намибии в переходный период (ЮНТАГ).

Достоин сожаления тот факт, что проблемы, связанные с финансированием деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, в частности на Кипре и в Ливане, не были решены. Государства-члены должны признать свою коллективную ответственность за финансирование этой важнейшей работы и продемонстрировать политическую волю выполнять свои обязательства.

Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира должны осуществляться эффективно и гибко. Они должны носить временный характер и поддерживать политические усилия, направленные на достижение окончательного мирного разрешения того или иного конфликта. Они не должны охранять неприемлемый политический статус-кво.

Дания будет оценивать свое участие в настоящем и будущем в проведении операций по поддержанию мира на основе этих факторов: финансирования и эффективности.

Однако необходимо также найти решение финансовых проблем Организации Объединенных Наций в целом. Организация Объединенных Наций может играть сильную и эффективную роль в решении глобальных проблем 90-х годов лишь в том случае, если будут решены финансовые проблемы Организации. Обнадеживающим является тот факт, что в этом году финансовое положение улучшилось. Но прочное их решение требует, чтобы государства-члены платили свои взносы вовремя и полностью.

Оценивая международную обстановку, можно сказать, что многое было достигнуто в отношениях между Востоком и Западом за последние несколько лет. Мы явились свидетелями продолжения встреч на высшем уровне между Соединенными Штатами и Советским Союзом и общей активизации диалога между Востоком и Западом.

Еще важнее то, что это позитивное развитие, по-видимому, приобретает свой собственный импульс. Я надеюсь и верю, что теперь, когда сделаны самые трудные шаги, мы можем достичь еще большего.

Мы внимательно следим за обнадеживающими изменениями в Советском Союзе, Польше и Венгрии. Реформы, проводимые в этих странах, улучшают перспективы более интенсивного международного сотрудничества во всех областях на многосторонних форумах, а также в рамках двусторонних контактов.

Дания всецело поддерживает такое развитие событий. Мы готовы внести и свой вклад как на национальном уровне, так и в сотрудничестве с другими западными странами, в поддержку и дальнейшее содействие процессу реформ. Мы будем осуществлять это как путем активизации политического диалога, так и путем значительного расширения экономического и торгового сотрудничества.

Мы стоим перед лицом исторического развития. Мы все должны воспользоваться этой возможностью, чтобы способствовать позитивным изменениям как для отдельных граждан, так и в отношении положения в Европе в целом.

В этой связи я хотел бы выделить одно особое событие: успешное завершение встречи в Вене в рамках Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ).

Заключительный документ этой встречи представляет собой основу для важных шагов вперед во всех рассматриваемых областях. Одним из наиболее важных результатов Венской встречи является то видное положение, которое сейчас занимает человеческое измерение в процессе СБСЕ.

Я убежден, что решение о созыве конференции по этому важному аспекту окажется мудрым. Конференция имела многообещающее начало в Париже летом этого года; и я очень надеюсь, что встреча в Копенгагене в будущем году приведет к дальнейшему прогрессу в отношениях между Востоком и Западом.

Последние события в области контроля над вооружениями и разоружения также являются весьма многообещающими. Перспективы для реального достижения успеха представляются сейчас более светлыми, чем когда-либо ранее. Венским переговорам по обычным вооружениям в Европе был дан хороший старт. Хотя мы не можем недооценивать стоящие перед нами проблемы, мы по-прежнему оптимистичны в отношении того, что соглашение по обычным вооруженным силам в Европе может быть выработано в ближайшем будущем.

(Г-н Эллеманн-Енсен, Дания)

Разоружение, тем не менее, не является прерогативой сверхдержав или европейских стран. Разоружение и укрепление доверия и безопасности необходимо для всех частей мира. Все государства-члены несут ответственность в этом отношении.

Организация Объединенных Наций может сыграть весьма важную роль в достижении разоружения во всем мире. Тем не менее, если мы хотим, чтобы Организация выполнила свою роль, государства-члены должны действовать соответствующим образом.

В будущем году состоится Четвертая конференция по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия. Существование сильной системы нераспространения способствует поддержанию международного мира и безопасности в течение последних 20 лет. Это принесло благо всем странам, включая те, которые еще не подписали этот Договор. Настало время, чтобы эти страны осознали свою ответственность и присоединились к Договору.

Переговоры последних лет по вопросу о химическом оружии рождают надежду, что соглашение о его глобальном запрещении может быть вскоре достигнуто. Все стороны должны искренне и конструктивно участвовать в этих переговорах. Нельзя допустить, чтобы мы запутались в технических деталях, мы должны постоянно иметь в виду политическую цель - глобальное запрещение этого оружия.

А теперь позвольте мне коротко вернуться к некоторым региональным конфликтам.

На Ближнем Востоке более конструктивная политика Организации освобождения Палестины (ООП), представленная в прошлом году на Генеральной Ассамблее, придала новый импульс мирному процессу.

Тем не менее, существующая там атмосфера насилия и разрушительного взаимного недоверия все еще представляет собой серьезное препятствие на пути обеспечения безопасности для всех государств и справедливости для всех народов этого района.

Трагическое положение на оккупированных территориях отчетливо демонстрирует необходимость для всех сторон проявлять величайшую сдержанность. Процесс укрепления доверия, возможно, будет медленным и иногда болезненным, требующим интенсивных усилий и мужества, но он необходим.

Следует также предпринять конкретные шаги, с тем чтобы возобновить мирный процесс. Предложение о проведении выборов на территориях, оккупированных Израилем, может продвинуть вперед мирный процесс, если выборы будут проведены в условиях и при гарантиях, приемлемых для палестинцев.

Репрессивные меры, принимаемые оккупационными властями в нарушение международного права, должны прекратиться. Такой шаг снял бы не только серьезную гуманитарную проблему, но и способствовал бы устранению атмосферы недоверия.

Трагическое положение в Ливане недавно усугубилось, превзойдя самые пессимистические прогнозы. Мы все должны сделать все возможное, чтобы содействовать обеспечению независимости, суверенитета, единства и территориальной целостности Ливана. Но самая неотложная задача – это добиться прочного и долговременного прекращения военных действий и помочь ливанскому народу удовлетворить свои основные потребности на основе гуманитарных устремлений и объективности. Мы приветствуем и поддерживаем усилия Лиги арабских стран, направленные на достижение этой цели.

Дания глубоко сожалеет, что международная конференция по Камбодже в Париже не смогла добиться соглашения по достижению прочного урегулирования. Мы надеемся, что все стороны будут проявлять сдержанность, и призываем использовать все пути, для того чтобы позволить народу Камбоджи осуществить свое право на самоопределение, а также восстановить Камбоджу как независимое, суверенное, нейтральное и неприсоединившееся государство.

На юге Африки мы испытываем большой оптимизм в связи с прогрессом в направлении достижения независимости в Намибии на основе демократических и свободных выборов.

(Г-н Эшлеманн-Енсен, Дания)

Это историческое событие не в последней степени является результатом постоянных и неустанных усилий Генерального секретаря и его Специального представителя, а также присутствия Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Намибии в переходный период (ЮНТАГ).

Датское правительство выражает твердую надежду на то, что выборы приведут к созданию демократических институтов в Намибии в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности. Мы с нетерпением ожидаем того момента, когда сможем приветствовать свободную и независимую Намибию в качестве члена международного сообщества в будущем году.

Резким контрастом на фоне событий в Намибии является то, что одиозная система апартеида продолжает существовать без существенных изменений. Многие южноафриканцы по-прежнему находятся в тюрьмах за свои политические убеждения и деятельность. Чрезвычайное положение этим летом вновь было продлено. И южноафриканский режим продолжает грубо нарушать основные права человека. Сейчас, возможно, более чем когда бы то ни было, существует решающая необходимость в проведении национального диалога между всеми группами в Южной Африке.

После выборов 6 сентября мы ожидаем, что новый президент осуществит крайне необходимые коренные перемены. Апартеид должен быть ликвидирован. Мы призываем нового президента проявить мудрость и смелость и осознать, что только полная ликвидация апартеида будет отвечать чаяниям черного большинства.

До тех пор, пока не будет достигнута эта цель, мировое сообщество должно продолжать оказывать давление, в том числе осуществлять экономические санкции в отношении правительства Южной Африки. Одной из самых неотложных проблем, стоящих перед человечеством, по-видимому, являются глобальные экологические проблемы. Надлежащее решение экологических проблем имеет величайшее значение для развития и выживания человечества. Нашу планету следует рассматривать не как наследие, доставшееся нам от прошлых поколений, а как ценность, которую нужно сохранить для будущих поколений.

Ученые ясно и убедительно доказали, что угрозу для нашей окружающей среды представляет истощение озонового слоя, парниковый эффект и другие формы ухудшения экологической ситуации, в том числе обезлесивание и опустынивание.

Всемирная встреча в верхах по экономическим вопросам в июле 1989 года потребовала принятия решительных и согласованных международных мер по решению проблем, связанных с окружающей средой, и скорейшего принятия во всем мире политики, основанной на устойчивом развитии. Было также отмечено, что защита окружающей среды является составной частью таких вопросов, как торговля, развитие, энергетика, транспорт, сельское хозяйство и экономическое планирование. Проблемы окружающей среды станут составной частью процесса принятия экономических решений как на национальном, так и на международном уровнях.

Многие процессы, которые уже происходят, явятся неотъемлемой частью подготовки Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей среды и развитию в 1992 году. Очень важно, чтобы конференция определила источники ухудшения состояния окружающей среды и отсталости и пришла к согласию по конкретным мерам для решения важных экологических проблем.

Правительства-участники должны взять на себя политические обязательства действовать по отдельности и сообща с целью восстановления окружающей среды в глобальном масштабе. Передача соответствующей технологии и выделение дополнительных финансовых ресурсов более бедным развивающимся странам будет существенно важным для того, чтобы эти страны приняли активное участие в этих глобальных мероприятиях.

Во исполнение рекомендаций, содержащихся в документе Экологическая перспектива и в докладе Комиссии Брундтланд, Дания приняла всеобъемлющий национальный план действий и конкретный план действий для сотрудничества в области развития.

При решении экологических проблем мы не должны упускать из виду другие крупные проблемы, в частности проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны. Проблема задолженности является наиболее острой из них.

За последний год были предприняты новые шаги для решения этого вопроса. Международный валютный фонд и Всемирный банк одобрили меры по оказанию поддержки для сокращения частной задолженности и погашения задолженности стран со средним доходом, имеющих крупную задолженность. Эти решения являются важным и благоприятным событием.

(Г-н Эллеманн-Енсен, Дания)

Успех этой договоренности зависит, однако, в большой степени от готовности коммерческих банков согласиться на значительное сокращение задолженности и во многих случаях также и на предоставление новых средств. Мы надеемся, что банки согласятся пойти на это. Это было бы в их собственных интересах, а также в интересах развивающихся стран, имеющих задолженность. Общепринято, что страны с низким доходом, имеющие огромную задолженность, нуждаются в отсрочке выплаты задолженности на льготных условиях. Мы приветствуем осуществление Парижским клубом концессионного переноса сроков погашения задолженности, что было согласовано на встрече в верхах в Торонто.

Мы также приветствуем решение некоторых стран-кредиторов, в том числе двух из наиболее крупных стран, списать официальный долг африканских стран с низким доходом, расположенных к югу от Сахары. Это важное дополнение к действиям, предпринятым ранее другими донорами. Однако мы призываем всех доноров присоединиться к нам и отказаться от всех официальных долгов всех наименее развитых стран в соответствии с резолюцией 165 S-IX Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.

Наконец, мы с удовлетворением отмечаем решение Всемирного банка выделить 100 млн. долл. США от своей чистой прибыли в поддержку усилий по сокращению задолженности в странах, которые получают помощь лишь в рамках программы помощи в целях развития.

Эти меры являются полезным дополнением тех мер, которые помогают развивающимся странам регулировать проблему задолженности. Но эти мероприятия будут эффективными только в том случае, если страны-должники будут продолжать проведение структурных реформ с целью сделать их экономику более эффективной, восстановить кредитоспособность и привлечь иностранные инвестиции.

Решение проблемы задолженности является важным, но также необходимо увеличение высококачественной помощи. Дания, вместе с другими странами Северной Европы, недавно призвала все страны-доноры предпринять конкретные шаги для скорейшего достижения определенного ООН показателя в 0,7 процента, показателя, уже достигнутого Данией семь лет назад, а к 1992 году этот показатель, как мы рассчитываем, должен составить 1 процент.

Содействие осуществлению прав человека и основных свобод без дискриминации по-прежнему является одним из важнейших обязательств Организации Объединенных Наций. За долгие годы Организация Объединенных Наций разработала немало конвенций по правам человека. Наша главная задача сегодня – обеспечить их полное осуществление. Все страны безусловно обязаны уважать права человека в соответствии с Уставом и конвенциями, к которым они присоединились по собственной воле. Права человека по своему характеру универсальны. Нельзя в различных регионах мира давать им различное толкование и смысл. Мировое общество имеет право и даже обязанность считать индивидуума и уважение его прав важной задачей. Права человека занимают естественное и центральное место в сотрудничестве в области развития. Следует учитывать возможности каждого человека воздействовать на свое собственное положение. Только тогда мы можем ожидать, что процесс развития станет действительно устойчивым и гуманным.

Мое правительство искренне считает, что содействие процессу демократизации должно быть в полной мере предусмотрено в стратегии развития в ближайшие годы. Я считаю, что международным учреждениям по оказанию помощи на цели развития также следует должным образом учитывать положение в области прав человека.

В течение этого года мы стали свидетелями серьезной эскалации незаконного оборота наркотиков. Торговцы наркотиками используют все более изощренные методы, а международные сообщества и отдельные государства не имеют иного выбора, кроме как бороться с этим злом. Мы располагаем механизмом для борьбы с этой глобальной проблемой. В ответ международное сообщество должно проявить твердость и согласованность, чтобы наши противники не сомневались в том, что они будут задержаны, подвергнуты судебному разбирательству и понесут наказание, а в случае необходимости выданы государству, где будет проходить судебное разбирательство. Террористы, занимающиеся оборотом наркотиков, нигде не должны чувствовать себя в безопасности.

Каждые несколько месяцев мировое сообщество продолжает получать сообщения о новых террористических акциях. Мое правительство настоятельно призывает Ассамблею объединиться в своем осуждении этих преступных акций независимо от того, где и кем они были совершены, и способствовать укреплению международного сотрудничества на всех уровнях в этой области.

(Г-н Эллиман-Енсен, Дания)

Не всегда легко оценить важность международных событий в тот момент, когда они происходят. Многие факторы задействованы при этом, результат их взаимодействия часто можно оценить лишь по прошествии ряда лет. Сегодня же, я думаю, многие согласятся с тем, что мы вступаем в новую эру международной политики. Народы многих регионов мира все более остро осознают свои демократические права. И многие правительства осуществляют внутренние реформы с целью удовлетворения потребностей своих народов. Правительства и отдельные лица все более остро осознают взаимозависимость сообщества наций, а значит и необходимость поиска совместных решений наших общих глобальных проблем.

Я не хочу сказать, что будущее не таит в себе опасностей. Региональные конфликты – такие, как на Ближнем Востоке и на Юге Африки, – создают угрозу не только для народов этих регионов, но и для всех нас. Но для решения стоящих перед нами проблем необходимо использовать общую тенденцию позитивных перемен. Мы должны активизировать свои усилия по разрешению различных серьезных региональных конфликтов. Мы должны поощрять тенденцию к демократии во многих частях света и сделать все возможное для содействия осуществлению и защиты прав человека. Мы не должны жалеть усилий для решения экономических проблем развивающихся стран. Мы должны объединить свои ресурсы для ликвидации нищеты и неграмотности. Мы должны ускорить процесс разоружения не только в Европе, но и во всех частях мира. Мы должны бороться с таким злом, каким является терроризм и наркомания. Мы должны действовать быстро, пока еще не поздно, чтобы спасти нашу окружающую среду для будущих поколений. Мы должны сделать все это – и гораздо больше!

Когда я думаю о многих позитивных событиях, которые имели место со времени моего последнего выступления с этой трибуны год назад, я испытываю чувство оптимизма в отношении наших возможностей в области прогресса. Но мы должны действовать вместе – и действовать и сейчас.

Г-н Джамиль (Мальдивские Острова) (говорит по-английски): С чувством большого удовольствия я и члены моей делегации выражаем послу Гарбе наши искренние поздравления в связи с избранием его на пост Председателя сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Его избрание на этот высокий пост – это дань заслуженного признания его личных качеств и опыта. Я абсолютно уверен в том, что под его умелым и мудрым руководством Ассамблея еще больше закрепит достижения, достигнутые в прошлом году.

(Г-н Джамиль, Мальдивы)

Моя делегация присоединяется к предыдущим ораторам, высоко оценившим самоотверженные усилия его предшественника, Его Превосходительства г-на Данте Капуто, который в высшей степени умело выполнял свои обязанности Председателя сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

Как и в предыдущие годы моя делегация хотела бы выразить удовлетворение и признательность за постоянные и неустанные усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в интересах мира и международного согласия. Мы отдаем ему дань глубокого уважения за его неустанные усилия по созданию условий, благоприятствующих реализации благородных принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций. Мы высоко оцениваем успехи, достигнутые Организацией за последние годы, и поздравляем его с ними. Особую благодарность мы выражаем ему за восстановление доверия к Организации и к ее способности играть конструктивную роль в мирном урегулировании споров.

Сегодня мы оказались на важном перекрестке. В последние годы мы являемся свидетелями позитивных перемен в международном политическом климате. Дух конфронтации, существовавший в отношениях между сверхдержавами еще недавно, продолжает рассеиваться. Одновременно в ряде региональных и субрегиональных конфликтов замечаются тенденции в сторону урегулирования. Во многих более затянувшихся конфликтах появляются признаки надежды и движения. Хотя кое-кто, возможно, станет утверждать, что нынешняя ситуация по-прежнему является сложной, достигнутый прогресс вряд ли можно не заметить, и этот прогресс действительно заслуживает признания.

(Г-н Джамаль, Мальдивские Острова)

События на Юге Африки, и в частности в Намибии в отношении осуществления плана Организации Объединенных Наций предоставления независимости, – это благоприятные признаки надежды, но наряду с этими надеждами все еще имеются мрачные напоминания о неустойчивости всеобщего политического примирения. Ряд проблем остаётся нерешенным, а некоторые из них, такие как конфликты на Ближнем Востоке, сохраняют свою остроту.

Вот почему мы находимся сейчас на важном перекрестке. Мы считаем, что существует достаточно доброй воли для того, чтобы начать процесс установления мира и стабильности. Мы видим признаки того, что человеческий интеллект достаточно изобретателен для разработки идей, которые обеспечат наше дальнейшее существование. Получили распространение новые концепции мира и безопасности, но при этом мы продолжаем жить в мрачной тени ядерного оружия. Распространение ядерного оружия, как горизонтально, так и вертикально, – это трагическое напоминание о трудностях и препятствиях на пути достижения человечеством прочного мира.

В экономической сфере необходимо сделать нелегкий выбор. Восемидесятые годы характеризуются наиболее долгим периодом роста в промышленно развитых странах, при этом ситуация на Юге, особенно в наименее развитых странах, продолжает ухудшаться. По-прежнему не пропорциональны выгоды от торговли. Цены на сырье не увеличились в реальном выражении. Потоки помощи все еще не достаточны. Бремя задолженности многих стран третьего мира сдерживает экономический рост и усилия по развитию, вызывает политическую нестабильность. Недавно получила признание связь между экономическим развитием и экологией, и многообещающим является тот факт, что на Парижской встрече в верхах Группы 7 в июле этого года вопросы экологии занимали видное место. В этой связи с особым интересом следует отметить более глубокое осознание и принятие того факта, что некоторые технологии могут оказывать неблагоприятное воздействие на окружающую среду. Вопрос заключается в том, как эти технологии могут быть заменены с помощью глобальных программ сотрудничества.

Ни один факт, ни одна цель не определяют нынешний этап цивилизации так, как существование больших ядерных арсеналов. Мы обладаем ужасной способностью несколько раз уничтожить нашу планету, случайно или намеренно. Ядерное оружие порождает страх и недоверие, а также неуверенность. Оно имеет примечательную особенность закреплять враждебные отношения. Оно ухудшает положение государств в

области безопасности и создает конфликтную модель поведения. Вот почему это подстегивает гонку вооружений и раздувает военные бюджеты, между тем как расходы на благие цели становятся обременительными.

Конференция Организации Объединенных Наций по связи между разоружением и развитием стала своевременным напоминанием о возможной плате за вооружения, как ядерные, так и обычные. Однако возможная плата за ядерное оружие – не только развитие. Международный политический климат и интересы безопасности государств, а также окружающая среда – вот чем мы платим и можем заплатить за ядерное оружие. Кроме того, возможность горизонтального распространения ядерного оружия является абсолютным и мрачным предостережением о том, что региональные распри могут стать еще более опасными, а всемирная катастрофа может оказаться еще ближе.

Именно с учетом этого решительного протеста против ядерного оружия, а также его распространения и размещения, моя делегация постоянно и настойчиво поддерживала призывы Организации Объединенных Наций к разоружению.

Доверие, которое может родиться в результате подлинного сокращения вооружений, может оказать глубокое воздействие на безопасность. Тот факт, что во многих существующих в мире конфликтах наблюдается переход к переговорам и взаимопониманию, стал возможным главным образом благодаря улучшению отношений между сверхдержавами, что частично вызвано историческим соглашением о сокращении вооружений, заключенным в декабре 1987 года. Именно поэтому Мальдивские Острова всегда поддерживают все усилия с целью полного и всеобщего разоружения, включая полную ликвидацию химического и бактериологического оружия и сокращение обычных вооружений.

Мы также считаем, что безъядерные зоны и зоны мира могли бы содействовать укреплению доверия, доброй воли и сотрудничества между государствами, превращению регионов в безопасные места для жизни, способствуя достижению всеобщего мира и безопасности. Поэтому мы поддерживаем призывы к созданию безъядерных зон и зон мира.

От имени своей делегации я хотел бы выразить полную поддержку народу Намибии и наши искренние надежды на то, что 1989 год войдет в историю как год достижения народом Намибии своей независимости.

Апартеид – это вызов человечеству и преступление против человечества. Никакие

(Г-н Джамиль, Мальдивские Острова)

попытки исправить его не могут ослабить чувство возмущения и негодования международного сообщества по поводу этой аморальной практики. Никакие косметические перемены не могут восстановить справедливость и достоинство угнетенного большинства Южной Африки. Мы в Мальдивах выражаем свою солидарность с угнетенным большинством в Южной Африке в его борьбе против апартеида. Мы безоговорочно осуждаем систему апартеида и осуждаем режим Претории за продолжение нарушения им резолюций нашей Организации и игнорирование мнения мировой общественности. К сожалению, международное сообщество не проявило полного единодушия в вопросе осуществления санкций против расистского режима в Южной Африке.

Безусловно, самым большим конфликтом нашего времени был и остается конфликт на Ближнем Востоке. В сердцевине этого конфликта находится палестинский вопрос. Однако лишь в последние годы палестинский вопрос получил должное внимание со стороны некоторых ведущих государств. Поиски мира по-прежнему наталкиваются на препятствия, которые создает неуступчивая политика Израиля. Тем временем положение на оккупированных территориях продолжает ухудшаться. Интифада, которая длится уже 22 месяца, подчеркивает напряженность ситуации, которая создается в результате сионистской оккупации Палестины и других арабских территорий, включая Иерусалим.

Правительство Мальдивов резко осуждает применение грубой силы и вопиющее нарушение прав человека Израилем в отношении палестинского народа на оккупированных территориях. Мы также выражаем сожаление в связи с тем, что Израиль по-прежнему не подчиняется резолюциям Организации Объединенных Наций и нарушает международное право и все нормы цивилизованного поведения. Мы вновь заявляем о своей полной поддержке и солидарности с народом Палестины в его справедливой борьбе за самоопределение и независимость. Поэтому мы приветствуем полную международную поддержку восстания, которое рассматривается как проявление справедливой и доблестной борьбы палестинского народа за восстановление своих неотъемлемых прав. Мы полностью поддерживаем предложение о скорейшем созыве международной конференции по Ближнему Востоку при полном и независимом участии Палестины.

Положение в Ливане продолжает оставаться нестабильным. Гражданская война, которая длится уже пятнадцать лет, по-прежнему уносит все большее число человеческих жизней. Мы горячо надеемся, что события в этом регионе и во всем мире дадут возможность решить ливанский вопрос так, чтобы это привело к восстановлению

(Г-н Джамиль, Мальдивские Острова)

независимости и национальной целостности Ливана и облегчению страданий его народа. Мы приветствуем усилия, предпринятые членами Лиги Арабских государств, которые и сейчас и в прошлом были нацелены на решение вопроса о положении в Ливане, и мы просим международное сообщество поддержать народ Ливана в его усилиях по решению своих проблем.

На более оптимистичной ноте мы с удовлетворением отмечаем, что, несмотря на некоторые высказывавшиеся ранее пессимистические оценки, соглашение о прекращении огня между Ираном и Ираком в Заливе соблюдается, свидетельствуя об искренности намерений сторон в конфликте. Мы приветствуем взятые ими на себя обязательства по разрешению конфликта мирным путем. Особенно мы приветствуем усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по разрешению этого конфликта, и настоятельно призываем обе стороны сохранять этот процесс движения к миру, возникший благодаря мерам по прекращению огня и предусмотренный ими.

(Г-н Джамиль, Мальдивские Острова)

Хотя мы приветствуем позитивное развитие событий в Афганистане – я имею в виду вывод иностранных войск, – мы сожалеем, что обстановка полностью не урегулирована. Мы вновь призываем все заинтересованные стороны строго соблюдать положения Женевских соглашений, с тем чтобы не разрушать существующие сейчас возможности для справедливого и прочного разрешения этой проблемы. Мы настоятельно призываем международное сообщество оказывать гуманитарную и экономическую помощь для облегчения положения и реабилитации беженцев, а также в целях долгосрочного возрождения этой разоренной страны.

Предприняты позитивные шаги в направлении разрешения кампучийской проблемы. Мы приветствуем вывод вьетнамских войск из Кампучии и высоко ценим дипломатические усилия, направленные на достижение всеобъемлющего и прочного урегулирования этого спора, включая неофициальную встречу в Джакарте, а также недавнюю Международную конференцию в Париже. Однако осознавая особый характер нынешнего положения, мы призываем все заинтересованные стороны проявлять сдержанность, добрую волю и действовать в направлении национального примирения и всеобъемлющего политического решения.

Процесс воссоединения народов должен осуществляться мирными средствами, путем создания условий, которые способствовали бы примирению, миру и стабильности среди тех, у кого одинаковые устремления. Мы сохраняем оптимизм в отношении перспектив мирного национального примирения на Корейском полуострове. Однако Мальдивы подтверждают, что это может быть достигнуто только путем прямого диалога и переговоров между заинтересованными народами и что достигнутые решения должны быть приняты только ими самими, без всякого внешнего вмешательства. В этих мирных переговорах могут использоваться добрые услуги Организации Объединенных Наций.

Положение на Кипре – это еще один вопрос, который требует нашего внимания. Этот давний межобщинный спор должен быть решен безотлагательно с учетом национальной целостности страны и чаяний ее народа. Мы приветствуем недавние контакты между двумя общинами на высоком уровне и надеемся, что возобновленный межобщинный диалог приведет к примирению между общинами на основе справедливости и целостности обеих общин. Мы приветствуем неустанные и искренние усилия Генерального секретаря в поисках урегулирования этого конфликта.

Как я уже отмечал, экономическое положение в мире для развивающихся стран по-прежнему остается безрадостным. Положение этих стран ухудшилось в связи с сокращением притока помощи, начиная с 80-х годов, в связи с безудержной внутренней инфляцией, большой задолженностью и тяжелым бременем, связанным с выплатой процентов по задолженности. Положение ухудшается в связи с сокращением их доли в международной торговле, в связи с постоянными негативными тенденциями в условиях торговли, связанными с протекционизмом и взрывом односторонности и другой практики, которая несет угрозу многосторонней природе торговли. Вызывает сожаление тот факт, что, несмотря на недавно принятые меры, с помощью которых были увеличены ресурсы международных финансовых учреждений за счет планов некоторых из наиболее развитых стран перевести часть своих прибылей в развивающиеся страны, не была выполнена согласованная на международном уровне задача передавать 0,7 процента валового национального продукта в качестве официальной помощи на цели развития. Более того, что касается наименее развитых стран, в которых по-прежнему отмечаются негативные темпы роста, там также не достигнута цель передачи 0,15 процента валового национального продукта на официальную помощь в целях развития.

Экономическая нестабильность – это не единственная явная угроза, стоящая перед многими из нас в сегодняшнем мире. Мы считаем, что окружающая среда является одним из самых важных аспектов качества жизни, к которому мы должны обращаться сегодня, стремясь к экономическому и промышленному развитию. Мы приветствуем предложение Организации Объединенных Наций о проведении конференции по окружающей среде и развитию и рассматриваем это событие как важнейшую возможность, которую мы должны полностью использовать для того, чтобы содействовать всеобъемлющему подходу к решению экологических проблем, связанных с деятельностью человечества в области развития.

Хотя на глобальном, региональном и национальном уровнях прилагаются серьезные усилия для защиты окружающей среды, мою делегацию особенно тревожат последствия ухудшения окружающей среды, особенно уменьшение озонового слоя и связанное с этим общее потепление и повышение уровня моря. Мальдивские Острова – это государство-архипелаг, расположенное ниже уровня моря и поэтому полностью зависящее от окружающих его морей. Любое ухудшение морской экосистемы или любое повышение среднего уровня моря вызывает большую озабоченность у Мальдивов. Следует напомнить,

(Г-н Джамиль, Мальдивские Острова)

что два года тому назад мы были свидетелями вспышки сильнейших морских приливов, что причинило значительный ущерб. С помощью дружественных стран мы разработали программы защиты населения островов от возможных природных бедствий. Громадные волны, ураганы и тайфуны случаются все чаще, и сегодня мы все больше осознаем, что отношения человека с окружающей средой и некоторыми технологиями, вредными для окружающей среды, непосредственно сказываются на том, как действует глобальная система погоды.

Поэтому Мальдивы решительно поддерживают призыв к сохранению окружающей среды и уже присоединились к Венской конвенции об охране озонового слоя и к Монреальскому протоколу по веществам, разрушающим озоновый слой. Наша заинтересованность в этом вопросе по-прежнему не уменьшается, и мы приветствуем всеобщий интерес, проявленный к вопросу об охране окружающей среды. Я также хотел бы упомянуть, что Мальдивы в ноябре этого года будут принимать конференцию малых государств по повышению уровня моря. Мы убеждены, что эта конференция будет способствовать глобальным усилиям по решению этого важного вопроса.

Имеется старый и верный афоризм, что лучшим показателем силы и стабильности международной системы безопасности или политического порядка является выживание ее слабейших членов. Именно поэтому и в связи с последствиями этого ужасают все увеличивающиеся опасности терроризма и наемничества для суверенитета малых и слабых государств.

Терроризм – это не просто небольшое раздражение для кого-либо, тем более для малых стран, суверенитет которых не только является заложником, но и легко может быть узурпирован. В первую очередь само существование такой возможности совсем не способствует безопасности международного сообщества. На карту поставлены важные принципы, которые на протяжении долгого времени помогали выживанию нынешней государственной системы и которые представляют собой неизменные ценности нашей глобальной цивилизации. Сегодня это может коснуться нас, малых государств, которые могут быть лишены их суверенитета горсткой наемников или бандой искателей счастья. Завтра это может коснуться более крупных стран, которые даже сейчас сталкиваются с какой-то эрозией их суверенитета и безопасности в связи с подобными актами. Разница состоит в том, что когда малое государство является объектом террористического

нападения или вторжения наемников, последствия могут быть необратимы как с политической, так и с экономической точки зрения. В ноябре прошлого года Мальдивы чуть не стали жертвой подобной трусливой попытки.

Ясно, что людей, которые осуществляют акты терроризма и наемничества, угрожающие суверенитету и территориальной целостности государств, необходимо остановить. Безопасность малых государств слишком слаба, чтобы они могли рассчитывать только на себя. Последствия, которые имеют их усилия по укреплению своей собственной безопасности для перспектив экономического развития путем жестких, если вообще допустимых, дополнительных издержек, и воздействие на социальные и политические ценности, а также долгосрочные последствия для поддержания демократии в милитаризованном обществе негативны. Обращаясь с просьбой включить в повестку дня Ассамблеи вопрос о защите и безопасности малых государств, мы стремились подчеркнуть важность вопроса, о котором я только что говорил. Мы поставили этот вопрос перед этим форумом не потому, что мы не хотим защищать свои ценности; и занимаемся мы им здесь не потому, что у наших народов не хватает отваги.

Малые государства имеют друзей среди государств, которые могут помогать, и помогают укреплению их безопасности. Хотя мы и признательны этим нашим друзьям за чувство долга, которое они проявили, мы с сожалением отмечаем, что двусторонние договоренности о безопасности в рамках международной системы все еще не достигли уровня зрелости, когда могут быть обеспечены интересы более слабого партнера. Так же как и социально-политическая самобытность более слабого государства и принцип суверенного равенства недостаточно сильны для того, чтобы избегать возможных превратностей неравных взаимоотношений.

(Г-н Джамиль, Мальдивские Острова)

Кроме того, на наших политических системах по-прежнему сказываются неправильные представления, которые могут исказить действия, предпринимаемые с наилучшими намерениями. Поэтому чем больше различие в силе, тем больше возможность ошибиться и тем более затруднительно положение слабых сторон. Именно поэтому мы считаем, что многосторонность является наиболее приемлемой моделью здорового механизма безопасности для самых слабых членов нашей Организации, даже если фактически поддержка или помощь в конкретной ситуации предоставляется на региональном или двустороннем уровне.

Как я отмечал ранее, мое скромное убеждение состоит в том, что сейчас переломный период, что мы находимся на важном перекрестке нашего глобального политического развития. Мы убеждены в том, что переживаем наиболее благоприятный момент истории для продвижения по пути укрепления норм наших глобальных систем – политической системы и системы безопасности. Таким образом мы искренне надеемся, что наша Организация предпримет аналогичный важный шаг – скачок вперед – и вступит в новую эру безопасности для малых государств. Мы надеемся, что этот критический шаг будет предпринят для защиты принципов, которые поддерживаются Организацией и от которых зависит существование большого числа членов данного сообщества.

Заседание закрывается в 19 ч. 15 м.